

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnau und Val Müstair.

Zuoz Romeo Cusini es daspö ils 1. lügl al timun da la vschinauncha da Zuoz. Il müdamaint cha l'indschegner ho fat, saja sto grand, admetta l'hom da 49 ans zieva 100 dis in uffizi. **Pagina 6**

Sils Das Hotel Waldhaus beschäftigte in diesem Sommer knapp 190 Mitarbeitende, fast ein Sechstel mehr als vor sechs Jahren. Um Logier-Engpässe zu vermeiden, wurde jetzt ein Personalhaus erstellt. **Seite 9**

Filmpremiere Am Freitag wurde Susanna Fanzuns Dokfilm über die Giacomettis im Pontresiner Kino Rex gezeigt. Zu sehen sind die sechs Protagonisten der berühmten Bergeller Künstlerfamilie. **Seite 9**

Herdenschutz mit vier Pfoten im Puschlav

Seit zwei Monaten gilt auch für die Valposchiavo die Warnung: Ein Wolfsrudel ist unterwegs. Fast zeitgleich mit der Meldung vom Amt für Jagd und Fischerei liess im Puschlav ein Landwirt und Züchter von Pyrenäenhunden eine seiner Hündinnen decken. Nun ist der Wurf da.

Nach und nach werden sie auch im Engadin und Südbünden zum gewohnten Anblick: grosse, meist weisse Hunde, die sich mit und in Nutztierherden bewegen, um diese vor Grossraubtieren zu schützen. Nicht immer gelingt dies, doch insgesamt ist die Bilanz nach dem Alpsommer positiv. Arno Puorger vom Amt für Jagd und Fischerei nennt Zahlen: 284 tote und 34 verletzte Tiere waren es bis Ende September. Dies bedeute einen Rückgang um etwa die Hälfte an toten und gerissenen Tieren im Vergleich zu 2022. Der Bedarf nach Herdenschutzhunden steigt. Doch es fehlt an Zuchtstätten und Ausbildungsbetrieben. Einer, der schon früh auf den Hund setzte, ist Tim Marchesi aus Poschiavo. Hier baut er mit grosser Geduld seine Pyrenäen-Hundezucht auf. Anfang Oktober kam im Tal der zweite Wurf zur Welt. Sieben Welpen, jeder soll später einmal rund 120 Schafe schützen. Wie das funktioniert, zeigt eine Reportage über die ausgewachsenen Verwandten der Herdenschutzhunde auf der Voralp. (ima) **Seite 3**



Tim Marchesi samt Herdenschutzhund inmitten seiner Schafsherde.

Foto: Imke Marggraf

Italien baut keine Bobbahn

Die Eiskanal-Wettbewerbe an den Olympischen Spielen 2026 müssen verlegt werden. Mit im Rennen ist St. Moritz.

RETO STIFEL

Der Entscheid kommt nicht überraschend, seit Sonntag aber ist es offiziell: Die Wettbewerbe im Eiskanal (Bob, Skeleton und Rodeln) finden nicht in Italien statt. Das gab Giovanni Malago, Präsident des Organisationskomitees der Olympischen Winterspiele 2026 in Mailand/Cortina, am Wochenende bekannt. Gegen den Bau einer neuen Bobbahn hatte sich zunehmend Widerstand formiert. Zum einen wegen der massiven Kosten von über 100 Millionen Euro, zum anderen wegen den fehlenden Perspektiven für eine Nachnutzung. Mit dem Verzicht, welcher auch vom Internationalen Olympischen Komitee angeregt worden war, finden erstmals Wettbewerbe ausserhalb des Gastgeberlandes statt.

Wer die Wettkämpfe 2026 organisieren wird, ist noch offen. Das österreichische Innsbruck mit seiner Bobbahn in Igls bekundet grosses Interesse. Allerdings muss diese Bahn zuerst noch renoviert werden. Aber auch der Olympia Bobrun St. Moritz Celerina könnte zum Handkuss kommen. Verschiedenste Stellen haben signalisiert, dass sie Hand bieten würden. In der Session des Bündner Grossen Rates ist eine entsprechende Frage der beiden SVP-Grossräte Stefan Metzger und Mario Salis eingegangen. Die Regierung dürfte morgen Mittwoch Stellung beziehen.

Regierung schlägt Steuersenkung vor

Graubünden Die Bündner Regierung stellt im Rahmen des Budgets 2024 Antrag auf Reduktion des Steuerfusses für natürliche Personen um fünf Prozent zu Händen des Grossen Rates. Dies würde ab 2025 einer steuerlichen Entlastung von jährlich gut 32 Millionen Franken entsprechen. Der Regierungsantrag basiert auf einem in der Februarsession überwiesenen Antrag des FDP-Grossrats Oliver Hohl betreffend Steuerentlastung von Familien und Fachkräften. (jd) **Seite 8**

Carl il Grond sco fundatur da la clostra

Müstair Tenor la legenda es Carl il Grond (748 – 814), davo sia incurunaziun sco rai dals Langobards, gnü sur il Pass da l'Umbrail in üna burasca terribla. El ha survivü e sco ingrazchamaint ha el impromiss da fundar la clostra San Jon. Tant inavant la legenda. Id es in mincha cas tichert cha'l prüm grond complex clostral va inavo in quels ons, i'l temp carolingic, i'l temp da Carl il Grond. E güst perquai cha la clostra es üna perdüta da quel temp, es ella dvantada dal 1983 ün patrimoni da l'Unesco e sta perquai suot atenziun, proteziun e perscrutaziun particulara. Jürg Goll, manader pensiunà da la perscrutaziun archeologica da la clostra San Jon a Müstair, ha invidà in sonda passada ad ün referat davart la statua da stuc da Carl il Grond chi's rechatta illa baselgia da la clostra. (fmr/bcs) **Pagina 6**

Prüma sgremblada: Glin es «in»

Val Müstair Il Parc da natüra Biosfera Val Müstair e la Tessanda han invidà sonda passada da gnir a güdar pro üna lavur chi gniva insè fatta avant ons minch'utuon. Illa cuort da la Tessanda a Sta. Maria esa nempe gnü sgremblà glin. Id es üna lavur chi para d'avair üna ticherta renaschentscha in Svizra. Duos paurs giuvens da la Val Müstair han racolt il glin e til han preparà pella sgremblada chi'd es statta bain visitada in sonda. Aint il tablà han ils visitaduors pudü lavurar culs tshofs da glin – e divers stands han muossà prodots cun quel material. E l'elavuraziun dà, sco chi s'ha vis in sonda, gronda lavur. Il prüm esa da sgremblar o sfrachar las fibras, davo da petnar fin cha la fibras dvaintan stiglias – e lura esa da tesser per elavurar ils fils a tuaglias, fazöls, cuvertas, büschmainta ed oter plü. (fmr/bcs) **Pagina 7**

Der Klinik-Neubau befindet sich im Endspurt



Das 7,3 Tonnen schwere MRI-Gerät wird angeliefert.

Foto: z. Vfg.



9 771661 010004

20042



Seite 5



St. Moritz



Zernez

Baugesuch

In Anwendung von Art. 45 Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO) wird folgendes Baugesuch öffentlich bekannt gegeben:

Bauherrschaft

Inchfield Investment AG
v.d. Nievergelt & Stöhr Advokatur AG
RA Andrea-Franco Stöhr
Crappun 8
7503 Samedan

Projektverfasser/in

Küchel Architects AG
Via Mulin 10
7500 St. Moritz

Bauprojekt

6. Projektänderung betr. Rückbau zwei Einfamilienhäuser und Garage (Assek. Nr. 560, 560-A und 560-B), Neubau Villa mit Autoeinstellhalle gem. Art. 7 Abs. 1 ZWG, (Dachaufbauten und Fonduehütte)

Gesuche für koordinationspflichtige

Zusatzbewilligungen

- H2: Brandschutzbewilligung

Baustandort

Via Puzzainas 14

Parzelle(n) Nr.

770

Nutzungszone(n)

Villenzone

Baugespann

Das Baugespann ist gestellt

Aufgabeort

Rathaus St. Moritz
Abteilung Hochbau, (3. OG)
Via Maistra 12
7500 St. Moritz

Öffnungszeiten Montag – Freitag:

Vormittags: 08.30 Uhr – 11.30 Uhr

Nachmittags: 14.00 Uhr – 16.00 Uhr

Donnerstagnachmittag: 14.00 Uhr – 18.00 Uhr

Aufgabezeit / Einsprachefrist

ab 17. Oktober 2023 bis und mit

06. November 2023 (20 Tage)

Einsprachen sind zu richten an

Gemeindevorstand St. Moritz

Rathaus

Via Maistra 12

7500 St. Moritz

St. Moritz, 13. Oktober 2023

Im Auftrag der Baubehörde

Hochbau St. Moritz

Für Adressänderungen und Umleitungen

Für Abonnemente:
Tel. 081 837 90 00 oder
Tel. 081 861 60 60
www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

Dumonda da fabrica

2023-140.000

A basa da l'artichel 45 da l'ordinaziun davart la planisaziun dal territori (OPTGR) vain publichada la seguainta dumonda da fabrica:

Patrun da fabrica

Grass Uolf Duri
Steinacherstrasse 17
8308 Illnau-Effretikon

Grass Rico Corsin

Frickenstrasse 24
8600 Dübendorf

Proget da fabrica

sanaziun fatschada - isolaziun externa

Lö

Viel 112, 7530 Zernez

Parcella

55

Zona

zona da cumün 2

Temp da publicaziun Temp da protesta

A partir dals 17.10.2023 fin e cun ils
05.11.2023

Ils plans sun exposts ad invista pro

l'administraziun da fabrica in Cul.

Recuors da dret public sun d'inoltrar in scrit a

la suprastanza cumünala.

Zernez, 17.10.2023

La suprastanza cumünala

Engadiner Post

POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 6985 Ex. (Print/Digital), Grossauflage: 18083 Ex. (WEMF 2023)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:

Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch

Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Redaktion Scuol:

Tel. 081 861 60 60, postaladina@engadinerpost.ch

Bagnera 198, 7550 Scuol

Inserate:

Tel. 081 837 90 00, werbemarkt@gammetermedia.ch

Abo-Service:

Tel. 081 837 90 00, abo@engadinerpost.ch

Verlag:

Gammeter Media AG
Tel. 081 837 90 00, verlag@gammetermedia.ch

Verlegerin: Martina Flurina Gammeter

Chefredaktor: Reto Stifel

Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Redaktion Engadiner Post: Jon Duschletta (jd), Marie-Claire Jur (mcj),

Bettina Gugger (bg), Andrea Gutsell (ag), Fadrina Hofmann (fh),

Jan Schlatter (js), Julia Biffi (jb)

Redaktion Posta Ladina: Nicolo Bass (nba), Stv. Chefredaktor

Technische Redaktion: Morgan Fouqueau

Korrektorat: Birgit Eisenhut (be)

Online-Verantwortlicher: Jan Schlatter (js)

Korrespondenten: Stephan Kiener (skr), Katharina von Salis (kvs),

Ursula Rauschenbach-Dallmaier (urd), Giancarlo Cattaneo (gcc),

Mayk Wendt (mw), Fabiana Wieser (faw), Denise Muchenberger (dem),

Birgit Eisenhut (be), Stefanie Wick Widmer (sw), Imke Marggraf (ima),

Jürg Baeder (jü), Elisabeth Bardill (eba), Not Janet (nja),

Corina Kolbe (cko), Ester Mottini (emo), Urs Oskar Keller (uok),

Sabrina von Elten (sve).

Agenturen:

Schweizerische Depeschagentur (Keystone/SDA)

Fundaziun Medias Rumantschas (FMR)

Inserate:

Gammeter Media Werbermarkt, Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Telefon 081 837 90 00

E-Mail: werbemarkt@gammetermedia.ch

Abonnementspreise Print+ (Digital und Print):

Inland: 1 Mt. Fr. 26.- 6 Mte. Fr. 140.- 12 Mte. Fr. 255.-

Jon Pult ist als Bundesratskandidat nominiert

An ihrem ausserordentlichen Parteitag hat die SP Graubünden am Wochenende den amtierenden Nationalrat Jon Pult mit viel Applaus zum Bundesratskandidaten nominiert.

Wie die Kantonalpartei in einer Medienmitteilung bekannt macht, war der Antrag der Geschäftsleitung der SP Graubünden klar, und ebenso klar war die Entscheidung des ausserordentlichen Parteitags der SP Graubünden in Chur. Mit viel Applaus wurde auf dem Parteitag Jon Pult als Bundesratskandidat zuhänden der Bundeshausfraktion der SP nominiert.

Neue Generation

Bevor Jon Pult im Saal der PDGR Waldhaus seine Rede hielt, war die Reihe zunächst an Parteipräsident Andri Perl und Vizepräsidentin Julia Müller. Die beiden strichen Pults Verdienste für die SP Graubünden hervor. Er habe die Partei zu einer Organisation gemacht, die den Puls der Bevölkerung spüre und dennoch weit nach vorne schaue. Ausserdem vertrete Pult eine neue Generation in Bundesbern, für die beispielsweise die Folgen der Klimakrise unmittelbar spürbar seien.

Doch auch die etablierte Generation der SP Graubünden hält Jon Pult die Stange. So attestierten Regierungspräsident Peter Peyer und Fraktionspräsidentin Beatrice Baselgia ihrem Nationalrat aussergewöhnliche Führungskompetenz. Sie wiesen darauf hin, dass Pult seit zwanzig

Jahren politische Verantwortung trage – immer in Führungsfunktion. Dass er sich in Bern so rasch einen Namen gemacht habe, sei deshalb alles andere als eine Überraschung.

Für Zusammenhalt und Vielfalt

Pult selber stellte klar, wofür seine Kandidatur steht: für Zusammenhalt und Vielfalt. Er führte aus, dass er die Lebensrealität sowohl der urbanen Zentren als auch der peripheren Schweiz kennt. Hinzu kommt, dass Pult alle vier Landessprachen spricht. Inhaltlich nannte Pult die Gesundheitsversorgung, die Klimakrise und das Verhältnis zu Europa als grösste Herausforderungen. Bei der Basis der SP Graubünden stiessen seine Worte auf grosse Zustimmung.

(Medienmitteilung SP Graubünden)

Veranstaltungen

Stubete am See mit neuer Schweizer Volksmusik

Sils Kreative Ensembles, eine eigens komponierte Polka «Stubete am Silsersee», Hotelpauschalen mit dem Konzertspecial auf Furtschellas, Einzeltickets für alle Konzerte, kombiniert mit der goldenen Herbststimmung im Oberengadin: Bei der Stubete am Silsersee am kommenden Wochenende zeigen die sieben Ensembles auf vier verschiedenen Hotelbühnen sowie weiteren Veranstaltungsorten die Bandbreite der Neuen Schweizer Volksmusik.

In der Offenen Kirche Sils eröffnet die traditionelle Kapelle Oberalp am Freitag,

20. Oktober, um 17.30 Uhr die Stubete am Silsersee im Engadin, gefolgt von «Die Flötenorgel» mit einem Nachtkonzert um 22.00 Uhr. Die Konzerte auf der Mittelstation beim Restaurant La Chüdera haben in diesem Jahr nur Gäste mit einer Hotelpauschale Zutritt: Auf dem Programm steht Willis Wyberkapelle mit Christian Enzler sowie ein Spaziergang mit dem Quartett stichfest. Am Samstagabend spielt Willis Wyberkapelle im Hotel Edelweiss bei einem Galadinner. Das Duo Brun & Brunner und Muriel Zemp Solo ist bei einem der vielen

Hotelkonzerte zu hören – diese stehen in diesem Jahr auch Gästen ohne Hotelpauschale offen.

Einen würdigen Abschluss stellt das Konzert des Quartetts stichfest mit Karin Streule Band am Sonntag, 22. Oktober um 11.15 Uhr im Schulhaus Champsegl in Sils Baselgia dar. Informationen zu den Ensembles finden Sie unter www.stubeteamseesils.ch. Tickets können auf der Webseite gebucht oder 30 Minuten vor Konzertbeginn an der Abendkasse (sofern nicht ausverkauft) erworben werden. (Einges.)

Seniorenmittagessen am Mittwoch

Zuoz Auch im Monat Oktober findet nochmals ein Mittagessen für die Generation der 60+ statt, und zwar mor-

gen Mittwoch, den 18. Oktober um 12.00 Uhr im Restaurant Crusch Alva in Zuoz. (Einges.)

Generalprobe Jugend-Sinfonie-Orchester

St. Moritz Nach einer intensiven Probenwoche im Hotel Laudinella präsentiert das Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester am Samstag, 21. Oktober um 19.30 Uhr bei einer öffentlichen Generalprobe im Grossen Saal des Hotels Suvretta House seine Spielkunst.

Das Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester (SJSO) ist ein Orchester der besonderen Art: Aus allen vier Landesteilen der Schweiz kommen bis zu 100 junge Musikerinnen und Musiker im Alter von 15 bis 25 Jahren zusammen und führen unter der Leitung international bekannter Dirigenten und Dirigentinnen anspruchsvolle Werke aus allen Epochen der klassischen Musik auf.

In den Proben und bei den Konzertauftritten machen die talentierten Jugendlichen wichtige Erfahrungen im Orchesterspiel, die den weiteren Verlauf ihrer Musikerlaufbahn entscheidend

prägen. So sind viele der ehemaligen SJSO-Mitglieder heute in renommierten Berufsorchestern engagiert. Aufgrund der Mehrsprachigkeit werden auch Brücken zwischen den einzelnen Kulturkreisen der Schweiz geschlagen.

Christoph-Mathias Mueller, Preisträger des OPUS Klassik Award 2020 sowie des Echo Klassik Awards 2017, leitet diese Probenwoche. Seit 2021 organisiert Christoph-Mathias Mueller das hoch angesehene Sommerfestival Murten Classics in der Schweiz, und im Herbst 2022 wurde er zum Professor Orchesterdirigieren an der Zürcher Hochschule der Künste ernannt.

Das Publikum kann sich auf das Trompetenkonzert Es-Dur von Hayden, gespielt von dem Solisten Lennard Czackaj sowie Werke von G. Mahler und B. Bartok freuen. Der Eintritt zu diesem Hörerlebnis ist frei. (Einges.)

Tag des offenen Goldschmiedateliers

Sils 33 Jahre Passion und Kreativität gehen zu Ende. Barbara Kuppelwieser übergibt die Engadiner Goldschmiede in neue Hände und stellt damit die Zukunft des Geschäftes auf ein festes Fundament. Sie übernahm das Atelier in Sils Maria 1990 von ihrem Vater Thedy Brändli, der es knapp 20 Jahre zuvor ins Leben gerufen hatte. Die Wahl-Engadinerin aus Arosa konnte an den Erfolg anknüpfen, und so ist das Atelier im Gemeindehaus zu einer anerkannten Adresse für Gold- und Silberschmuck aus Schweizer Mineralien weitum bekannt geworden.

Nun übernimmt Nina Pfiffner die Engadiner Goldschmiede in Sils Maria, sie ist die Patentochter von Barbara Kuppelwieser. Nina Pfiffner ist in Champfèr aufgewachsen und hat in ihren Lehr- und Wanderjahren in Paris, Amsterdam, Rom und Zürich gearbeitet. Nun lebt sie wieder mit ihrer jungen Familie in Champfèr.

Anlässlich der Übergabe findet am Samstag, 21. Oktober, von 11.00 bis 17.00 Uhr ein Tag der offenen Tür mit Apéro statt. (Einges.)

Leserforum

Unsere Bündner Gemeinden machen Fehler wie vor 60 Jahren

Kaum ist der Solar-Express in Schwung, entwickeln Schweizer einen relativ günstigen Thorium-Kernreaktor, der sogar radioaktive Abfälle bisheriger AKWs vernichten soll. Die internationale Konkurrenz steht auch nicht still. Dürfen wir bei dieser rasanten Stromentwicklung Millionen Quadratmeter unseres so wertvollen Bündner Bodens für weniger als 1,2 Rappen/kWh (=Wasserzins) opfern? Selbst AKW-Gegner und renommierte Experten wie Marcos Buser meinen: «Der neue Schweizer Reaktor könnte eine

massive Entschärfung des Abfallproblems bringen.» Unsere Gemeinden wurden durch den Solar-Express «über-tölpelt», während die Stromkonzerne die Chance wieder nutzten und dafür sogar weniger bezahlen als für unsere Wasserkraft. Die Stromkonzerne kassieren heute Kriegstrompreise und machen Milliardengewinne, die sie im Unterland versteuern.

Unsere Gemeinden machen Fehler wie vor 60 Jahren bei der Wasserkraft und gehen zum Teil unverantwortliche Risiken ein! Not Carl, Scuol

Redaktionsschluss für Wahlforen

In eigener Sache Wahlforen im Zusammenhang mit den Eidgenössischen Parlamentswahlen am nächsten Sonntag werden letztmals in der Donnerstagsausgabe der EP/PL veröffentlicht.

Redaktionsschluss für Leserbrief zu den Parlamentswahlen ist morgen Mittwoch, 18. Oktober, spätestens um 10.00 Uhr. (ep)

Vokalensemble Canturia

Zuoz Das elfköpfige Vokalensemble Canturia Chur präsentiert unter der Leitung von Lisa May-Appenzeller ein doppelchöriges Programm, bei dem ein Streichquartett den Part des zweiten Chores übernimmt.

Zur Aufführung gelangen Werke von Palestrina, Gabrieli, Schütz, J. Chr. und J. S. Bach, J. M. Haydn, Mendelssohn, Rheinberger, Distler, Pepping, Martin und Whitacre.

Die musikalische Reise beginnt bei Palestrina im 16. Jahrhundert, als die räumliche Erweiterung der Kirchen-

bauten eine Vermehrung der musizierenden Gruppen ermöglichte. Dies machte die Ausdehnung des Raumes akustisch erlebbar. Dabei wurden Chöre manchmal durch Instrumente ergänzt oder ersetzt, eine Praxis, die auch das Ensemble bei moderneren Werken anwendet, um die Entwicklung der Doppelchörigkeit im Dialog von Saiten und Stimmen hörbar zu machen.

Die Veranstaltung findet am 20. Oktober, um 20.00 Uhr in der Kirche San Luzi in Zuoz statt. (Einges.)



Die Pyrenäenhunde Cello, Öri und Alfa teilen sich einen aussichtsreichen Arbeitsplatz. Er liegt auf gut 1800 Metern Höhe.

Fotos: Imke Marggraf

Tim Marchesi und seine Herdenschutzhunde

Der Alpsommer ist zu Ende, die Tiere zumeist wieder im Tal. Die gute Nachricht lautet: Es gab deutlich weniger Wolfsrisse. Dazu beigetragen haben wohl auch die rund 400 Herdenschutzhunde auf den Bündner Alpen. Im Puschlav wächst die jüngste Hundegeneration auf.

«Aussichtsreicher Arbeitsplatz mit viel Bewegungsfreiheit und Gestaltungsmöglichkeiten. Gute Arbeitsbedingungen in einem aufgestellten Team. Der Einsatz erfolgt als Saisontätigkeit bei ganzjährigem Unterhalt. Kost, Logis und medizinische Versorgung werden übernommen.

Gefragte Eigenschaften: Aufmerksamkeit, Teamfähigkeit, Lernfreude, Flexibilität und Kooperationsbereitschaft. Nach der Ausbildung garantierte Übernahme in fester Anstellung.» So oder ähnlich könnte die Stellenanzeige für Mitarbeitende im Betrieb von Tim Marchesi lauten. Marchesis Betrieb liegt in Poschiavo; seine Mitarbeitenden sind sieben Pyrenäenhunde – oder korrekt: Montagne des Pyrénées. Es sind Cello und Öri, Alfa und Fela, Acca, Flora und Colombo. Jeweils zu dritt kümmern sie sich um eine Herde Nutztiere – Tag und Nacht.

Unterstützung erhalten sie vom Marchesis Border Collies. Diese laufen ausen herum, schauen, dass kein Lamm aus der Herde ausbricht. Ihre Aufmerksamkeit gilt dem Blick nach innen. Die Pyrenäenhunde hingehen blicken nach aussen. Denn auf sie kommt es

an, wenn von dort draussen Gefahr droht, Gefahr durch Grossraubtiere, sprich: Wölfe, seltener Bär, Luchsen oder Füchsen. Oder von Krähen. Triggerwarnung: Krähen picken neu geborenen Lämmern die Augen aus – es sei denn, die Vögel werden verbellt.

Teamwork: Mensch und Tier

Nun, in den letzten Wochen der Sömmerung ist die Herde noch auf 1800 Metern zu finden, am Maiensäss Urse, unterhalb der Alp Canfinal, wo Cello, Öri und Alfa mit den 370 Schafen den Sommer verbrachten. Es war eine gute Saison, ohne Riss, erzählt Tim Marchesi. «Fela ist meine beste Hündin», sagt Marchesi, «stark und schnell». Sie sei die eigentliche Ausbilderin für Colombo, genau wie Öri für Cello.

Damit die Hunde voneinander lernen, sind die Teams – also Rudel – immer aus erfahrenen wie jungen Hunden zusammengesetzt. Das ergibt eine Kombination aus Kraft und Cleverness. Die brauche es auch, denn allein hat auch der beste Schutzhund keine Chance gegen den Wolf, erklärt Tim Marchesi: «Es ist immer ein

Wettlauf, und deshalb braucht es Hunde, Hunde, Hunde. Aber es hat viel zu wenig Züchter und Ausbildungsbetriebe.»

Weil das so ist, darf auch Cello, anderthalbjährig, auf die Alp. Obwohl er einen leichten Gehfehler hat, von Geburt an. Damit kommt er für die Zucht nicht infrage, für die Arbeit schon. Was ihm fehlt: die offizielle Anerkennung als geprüfter Herdenschutzhund. Darauf bereitet Marchesi Cello und Colombo vor. Voraussichtlich Anfang November werden sie beweisen müssen, was sie können. Dann dürfen sie weiterziehen zu ihrem künftigen Arbeitsplatz, denn Tim Marchesi hat sie «nur» ausgebildet.

Landwirt mit Hundeerfahrung

Bereits 20-jährig hat Tim Marchesi, der mütterlicherseits aus Scuol stammt und in Sent die Lehre zum Landwirt absolvierte, den Hof in Poschiavo übernommen. Es dauerte nicht lang, da schaffte er sich den ersten Herdenschutzhund an – obgleich es dazumal noch gar keine Wölfe im Tal gab. «Man hat mich belächelt. Für manche war ich hier der Trottel. Oder

der grosse Wolfsfreund. Ich bekam sogar anonym Zeitungsausschnitte mit Artikeln über aggressive Schutzhunde in den Postkasten.»

2021 änderte sich die Situation: Der Wolf war auch ins Puschlav eingewandert. «Da bekam ich Anrufe, ob ich nicht meine Hunde ausleihen könne. Aber ich züchte die Montagne des Pyrénées oder bilde sie aus. Das heisst, sie wechseln maximal zweimal den Betrieb, nicht öfter.» Einen Schutzhund kann man nicht einfach vermieten, damit er jede x-beliebige Herde bewachen kann. Die Hunde werden von klein auf an die jeweilige Nutztiergruppe gewöhnt, damit sie Loyalität entwickeln und genau diese Tiere später schützen.

Die Herde auf der Voralp Urse ist zusätzlich durch einen Elektrozaun geschützt. Einmal herinnen, zeigen die drei grossen Schutzhunde sich von ihrer freundlichen Seite, holen sich Streicheleinheiten von Marchesi und dessen dreijähriger Tochter Amelie. Kurze Zeit später passieren zwei Biker die Weide und werden prompt tief und laut angebellt. Selbst in den eben noch langsam daher trottsenden Öri ist Leben gekommen. Öri ist bereits neunjährig und kommt wohl im nächsten Sommer nicht mehr herauf. Obgleich er noch Energiereserven mobilisieren kann. Marchesis Hirte Nicola Buzzetti beobachtete letzthin, wie Alt-Öri gar einen Fuchs verbiss.

Bis die Hunde dies können – Füchse oder Wölfe verbrämen, aber Menschen nur anbellern – müssen sie von Geburt an eine zweijährige Lehre durchlaufen. Dann sind sie reif für die Einsatzbereitschaftsüberprüfung, kurz EBÜ, später folgen weitere Prüfungsetappen. Nach zweieinhalb bis drei Jahren gelten die

grossen Hunde als voll ausgebildet, und nach weiteren maximal fünf Sommern gehen sie in Rente. Die dürfen sie dann am Hof im Tal geniessen.

Dorthin, nachdem die Arbeitskräfte, nachdem Öri, Cello und Alfa gefüttert wurden, fährt Tim Marchesi nun. Er will nach Flora schauen.

Imke Marggraf

Der Wolf in Graubünden

Anfang August 2023 bestätigte das Amt für Jagd und Fischerei die Existenz eines Wolfrudels in der Val Poschiavo. Nach dem «Fuorn» am Ofenpass ist dies «Rügiul»-Rudel nun Nummer 13 im Kanton und das zweite im Engadin/Südbünden.

Stand Ende September gab es im Kanton Graubünden 284 tote und 34 verletzte Nutztiere bei Rissen durch Grossraubtiere. Dies entspricht einem Rückgang um rund 50 Prozent im Vergleich zu 2022.

Die Zucht, Ausbildung und Haltung von Herdenschutzhunden wird vom Bund oder Kanton gefördert. Die kantonale Förderung lässt für Graubünden prinzipiell alle Rassen zu. Tim Marchesi züchtet ausschliesslich Hunde der Rasse Montagne des Pyrénées. Diese wird auch vom Bund als Schutzhunderasse anerkannt und gefördert.

Laut Jan Boner, Berater Herdenschutz beim Plantahof, sind 2023 etwa 400 Hunde auf Bündner Alpen im Einsatz. Diese haben jedoch nicht alle die Einsatzbereitschaftsüberprüfung (EBÜ) absolviert. (ima)

Aufruf: Name für Welpen gesucht

Flora ist dreijährig und am 6. Oktober zum ersten Mal Mutter geworden. Sieben Welpen schmiegen sich an die Hündin, vier Rüden und drei Weibchen. Bald bekommen die sieben neben ihrer Wurfbox Gesellschaft. Fünf Schafe wird Tim Marchesi aus der Herde nehmen und installieren, damit auch

diese Welpen von Anfang an lernen, wo sie hingehören: zur Herde.

Für einen der Welpen sucht Tim Marchesi noch einen Namen, der mit dem Buchstaben «D» beginnen sollte. Schreiben Sie der Redaktion Ihren Vorschlag auf:

redaktion@engadinerpost.ch.



Tim Marchesi züchtet Pyrenäenhunde im Puschlav. Rechts: Die dreijährige Amelie hat viel Freude an den Welpen von Herdenschutzhündin Flora.

HOTEL PRIVATA



„Mungga-Obig“

mit Dumeng Giovanoli am Kochherd

Saibling an Rotweinschalotten

**

Kürbiscremesuppe

Murmeltier- und Hirschkäse
mit Maluns, Rotkraut, Kastanien und
pochierten Birnen mit Preiselbeeren

**

Flavio Cannolo auf Feigencarpaccio

Samstagabend, 21. Oktober 2023

18.00 – 19.00 Uhr Apéro & Weindegustation
mit Thomas Marugg, Fläsch

4-Gang-Menü CHF 72.-
Tischreservierung erforderlich

Hotel Privata, Via da Marias 83, 7514 Sils Maria
Telefon +41 81 832 62 00, www.hotelprivata.ch

Schweizer Familie mit drei Kindern
sucht ein **renovationsbedürftiges
Haus im Oberengadin.**

Chiffre A1772372
Gammeter Media AG, Werbemarkt
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

**MEIN EHEMANN
IST IMMER FÜR
MICH DA.**

Wenn Gedanken
verloren gehen, führt
das zu Hilflosigkeit.
Ihre Spende hilft!

PK 10-6940-8
alz.ch/vergessen

alzheimer
SCHWEIZ SÜDTIROL ITALIEN

Zwischensaison

Im November erscheint in der «Engadiner Post/Posta Ladina» die beliebte Sonderseite «In der Zwischensaison offen».

Nutzen Sie die Gelegenheit und informieren Sie die Engadiner über Ihre Angebote oder Öffnungszeiten.

Erscheinung 4., 14. und 23. November 2023

Inserateschluss Freitag, 27. Oktober 2023

Gammeter Media
Tel. 081 837 90 00
werbemarkt@gammetermedia.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

3 für 2

Ein Sonderangebot
für Sie!

ENGADINER Lesepass

Finden Sie Ihre Lektüre
in unserem Büchershop.

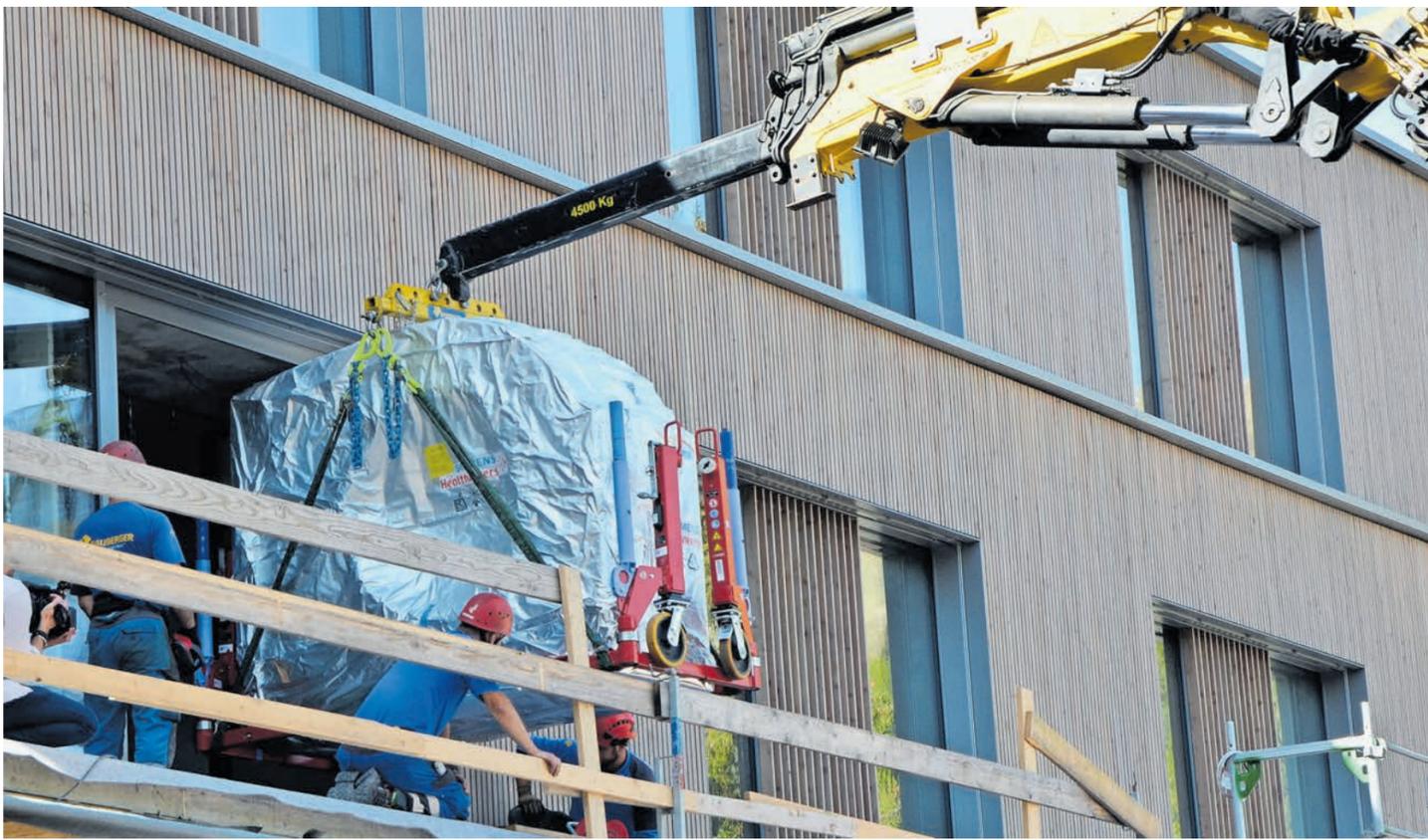


Riet Campell †, Duri Bezzola
RIET & MARIA CAMPPELL
ISBN-Nr.: 978-3-9525338-2-6



Scannen und stöbern

 **gammetermedia**



Die Anlieferung des neuen Computertomographen ist ein Meilenstein bei der Fertigstellung der neuen Klinik Gut in St. Moritz Bad. Foto: z. Vfg.

Bei einem Klinikneubau ist Millimeterarbeit gefragt

Die Suche nach einem Standort, die Planung und die Bauarbeiten haben insgesamt rund 20 Jahre beansprucht. Doch bald ist es so weit: Am 8. Dezember eröffnet die Klinik Gut ihren Neubau in St. Moritz Bad. Ein Rundgang auf der Baustelle zeigt: Der Bau eines Spitals ist hochkomplex.

RETO STIFEL

Wer vor der Ostfassade der neuen Klinik Gut in St. Moritz Bad steht, kommt zum Schluss, dass der Betrieb bereits aufgenommen wurde. Der Schriftzug prangt auf der mit Lärchenholz verkleideten Fassade, die Umgebung wirkt aufgeräumt, einzelne Fenster der Klinik sind beleuchtet. Ein paar Schritte weiter vor der Südfassade bietet sich ein anderes Bild. Hier herrscht Hochbetrieb. Lieferwagen von verschiedensten Firmen sind vor dem Eingang parkiert, Kabelrollen sind gestapelt, Stücke von Elektrikerdraht liegen am Boden, es herrscht ein Kommen und Gehen von Arbeitern, welche im Gebäude zu tun haben. Sanitärinstallateure, Gipser, Montageelektriker, Lüftungsbauer oder Reinigungspersonal geben sich – dort, wo die Türen schon montiert sind – die Klinke in die Hand.

Kaum vorstellbar, dass hier bereits in 60 Tagen eine Klinik mit einer rund um die Uhr Notfall-Permanence mit mo-

dernsten Apparaturen für Bildgebungsverfahren, eine Tagesklinik für ambulante Patienten, zwei Operationssäle, eine Bettenstation mit Platz für 24 Patientinnen und Patienten sowie ein öffentliches Restaurant ihren Betrieb aufnehmen.

Nach 20 Jahren am Ziel

Für einen dürfte der 8. Dezember, der Tag also, an dem die Klinik Gut ihren operativen Betrieb startet, ein ganz spezieller sein: Chefarzt Adrian Urfer. Auch wenn die Klinik vor zwei Jahren an die Stiftung Kantonsspital Graubünden verkauft worden ist; für Urfer geht mit dem Eröffnungstag eine lange Zeit der Ungewissheit, des Planens, der Fortschritte, aber auch der Rückschläge zu Ende. «20 Jahre habe ich auf diesen Tag gewartet. Wenn wir jetzt unseren Neubau eröffnen können, freut und berührt mich das», sagt er und führt die kleine Delegation durch den Klinikneubau. Vom Dach mit dem Helikopterlandeplatz und dem Technikaufbau in den Patientenstock, mit seinen hellen und grosszügigen Zimmern mit Eichenböden und Holzlamellendecken. Weiter in den ersten Stock, dem eigentlichen Herzstück der Klinik. Unter anderem mit Notfallstation, zwei Operationssälen, der Sterilisationsabteilung, einem Schockraum, einer Aufwachstation, einem Schmerztherapieraum und ambulanten Behandlungszimmern. Und schliesslich ins Erdgeschoss mit der Einfahrt für die Krankenkraftwagen, dem von der Klinik und dem Heilbad gemeinsam genutzten Eingang mit Empfang, dem Sekretariat mit Büros

und dem Restaurant. Ob im Technikraum, in den Patientenzimmern oder selbst in der Küche: Urfer kann zu jedem Detail Auskunft geben. Aber selbstverständlich ist er als Chirurg besonders im ersten Stock zu Hause: Dort, wo operiert wird. In diesem hochinstallierten Bereich sind die Arbeiten und die Technik besonders komplex und teuer. Alles muss genauestens aufeinander abgestimmt sein, es gibt unzählige Schnittstellen.

Die Hygiene ist zentral

Bei einem Spital besonders wichtig ist die Hygiene. Ein Beispiel ist die Lüftung im Operationssaal. Damit hier die Luft frei von Keimen ist, braucht es im OP Überdruck, sodass Keime und Partikel aus der Luft verdrängt und kontaminierte Luft kontrolliert abgeleitet werden kann. Das verhindert, dass die Luft Ursache einer Infektion, einer der gefürchtetsten Komplikationen bei einem operativen Eingriff, sein kann. «Solche Infektionen müssen unter allen Umständen vermieden werden», sagt Urfer. «In der Orthopädie wird häufig mit künstlichen Gelenken gearbeitet. Weil diese nicht durchblutet sind, haben sie gegen mögliche Bakterien keinen Schutz.» Komme hinzu, dass schädliche Bakterien zunehmend resistent würden gegen die Wirkung von Antibiotika, was zu noch mehr Vorsicht mahne.

Wieso braucht es einen CT?

Ein Meilenstein beim Bau der Klinik war der 3. Oktober. An diesem Tag wurden

der neue Computertomograph (CT) und das Magnetresonanztomografie-Gerät (MRI) angeliefert. Beide Geräte sind gemäss Urfer für eine Klinik, welche sich auf den Bewegungsapparat und die Behandlung von Unfallverletzungen spezialisiert hat, unabdingbar. Ein MRI hatte die Klinik Gut jetzt schon, neu ist hingegen das CT. Dass vor dem Hintergrund der Diskussionen um die Gesundheitskosten die Anschaffung eines eigenen CT auch zu kritischen Fragen führt, weiss Urfer. Er argumentiert mit dem Patientenwohl und den immer schwereren Verletzungen. Bis jetzt habe ein Patient mit einer komplexeren Fraktur für das CT immer zuerst nach Samedan ins Spital und wieder zurücktransportiert werden müssen. «Das war für den Patienten unangenehm und verursachte zusätzliche Kosten.» Die Zunahme des Schweregrades der Verletzungen resultiert gemäss Urfer aus den immer höheren Geschwindigkeiten, sei es auf der Piste oder auch auf Biketrails. Das könne bei einem Unfall Zusatzverletzungen nach sich ziehen wie beispielsweise ein Schädel-Hirn-Trauma oder Bauchverletzungen. «Die Computertomographie ist heutzutage unabdingbar, damit wir sofort eine genaue Diagnose stellen, eine Operation planen, oder den Patienten an ein anders Spital übergeben können», sagt Urfer.

Millimeterarbeit bei MRI und CT

Der Einbau der beiden Geräte bedingte neben den baulichen Massnahmen auch eine vorausschauende Planung. Das MRI wiegt 7,3 Tonnen, der CT 1,5

Tonnen, beides sind grosse Geräte. Millimetergenaue Arbeit war gefragt und die entsprechenden Installationen mussten alle bereit sein. Ein MRI beispielsweise wird mit flüssigem Helium gekühlt, funktioniert das nicht, kann das MRI beschädigt werden. Trotz modernster Technik: «Es braucht immer auch gut ausgebildetes Personal, welches diese bedienen kann», betont Urfer.

«Müssen und werden bereit sein»

Sämtliche Abläufe sind mit dem Personal bereits im Detail durchgesprochen und so weit wie möglich getestet worden. Bis fünf Tage vor dem eigentlichen Umzug wird noch im alten Klinikgebäude im Dorf operiert. Der Umzug selber wird gemäss Urfer eine Generalstabsübung. Material, welches noch in gutem Zustand ist, wird in der neuen Klinik weiterverwendet. Vom Bürostuhl über das USM-Möbel bis zur Operationsbeleuchtung, welche in der neuen Klinik im Schockraum wieder installiert wird. So dient dieser gleich auch als OP für kleinere Eingriffe.

Wird die Klinik am 8. Dezember ihren Betrieb aufnehmen können, fragt sich der Laie nach dem Rundgang. Für Urfer stellt sich die Frage nicht. «Sie muss. Und wir werden bereit sein.»

Am 18. November findet für die Bevölkerung ein Tag der offenen Tür statt.

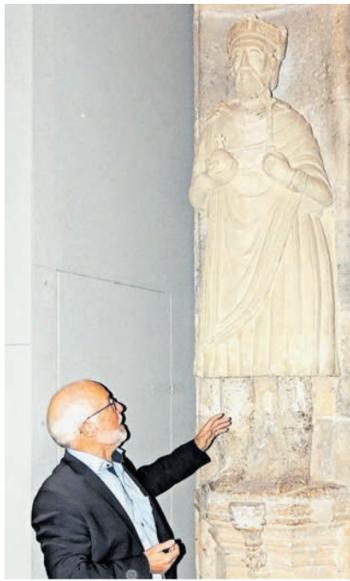


Chefarzt Adrian Urfer vor dem neuen MRI-Gerät. Während es im Operationssaal noch einiges an Arbeit braucht, bis operiert werden kann, sind die Patientenzimmer fast fertig.

Fotos: Julia Biffi und Reto Stifel



Jürg Goll declara las particularitats da la statua. Sülla fotografia a dretta as vezza la part sura cul cheu da la statua. Ed a schnestra ün vegl disegñ chi muossa a Carl il Grond sco fundatur da la clostra San Jon a Müstair.



fotografias: Benedict Stecher

La gronda statua da Carl il Grond

La statua da Carl il Grond illa clostra da Müstair es üna rarità dal temp medieval – chi muossa il grond imperatur Carolus Magnus. Jürg Goll, archeolog da la clostra San Jon, ha referi in sonda passada davart da quista statua dal «fundatur» da la clostra.

Jürg Goll, manader pensiunà da la perscrutaziun archeologica da la clostra San Jon a Müstair, ha invità in sonda passada ad ün referat davart la statua da stuc da Carl il Grond. Quella statua da 189 cm otezza as rechatta tanter duos apsidas illa part davant da la baselgia da la clostra. I's tratta d'ün'ouvra remarchabla chi muossa il «fundatur» da la clostra.

Da la legenda a l'Unesco

Tenor la legenda es Carl il Grond (748 – 814), davo sia incurunaziun sco rai dals Langobards, gnü sur il Pass da l'Umbrail in üna burasca terribila. El ha survivü e

sco ingrazchamaint ha el impromiss da fundar la clostra San Jon. Tant inavart la legenda. Id es in mincha cas tschert cha'l prüm grond complex clostral va inavo in quels ons, i'l temp carolingic, i'l temp da Carl il Grond. E güst perquai cha la clostra es üna perdüta da quel temp, es ella dvantada dal 1983 ün patrimoni da l'Unesco e sta perquai suot atenziun, protecciun e perscrutaziun particulara.

In sonda ha Jürg Goll manà persunas interessadas illa baselgia da la clostra pro la statua da Carl il Grond. Ed el ha declarà a quel public interessà cha la statua da stuc vala sco üna preziosità dal temp medieval. Jürg Goll: «La statua es ün pasticciò: Il torso datescha dal temp preromanic (9/10avel tschientiner), il cheu dal 11avel tschientiner, la cumbinaziun da las duos parts dal temp romanico intuorn 1200. Tuot insembel es gnü spostà l'on 1488 aint il nouv baldachin, s-chaffi insembel cul vout gotic tardiv.»

Il referat in scoulina

Davo la contemplaziun da la statua illa baselgia es la brajada dischlocada illa stanza da l'anteriura scoulina. Là ha re-



Sül plan as vezza cha Müstair sta i'l minz da l'imperi da Carl il Grond.

feri Jürg Goll cun fotografias e purtretts davart la preziosità. «Carl il Grond d'eira rai ed imperatur ed ha gnü üna lunga vita. Seis reginon ha el ingrondi pass a

pass ed el vala sco fundatur da la clostra chi'd es gnüda fabrichada i'l temp carolingic, vout dir intuorn l'on 775. Quai sun ils puncts principals. La statua da

stuc da Müstair vala ill'istorgia d'art sco la plü veglia statua monumentalada da Carl il Grond». Eir tenor las plü novas perscrutaziuns nu vain quai miss in dumonda. «Nus vain miss insembel üna squadra dad istorikers d'art, d'ün restoratur ed üna tecnologia chi ha perscrutà la statua da tuot las varts e cun tuot ils mezs technics pussibels», ha el quintà.

Müstair es stat important per l'imperi carolingic, impustüt schi's laiva transir cun armadas sur ils pass, impustüt sur l'Umbrail via in Vuclina e tras la via Claudia Augusta (pass dal Raisch) vers Augsburg obain Verona.

La statua d'eira culurida

Sco cha Jürg Goll ha infuormà, d'eira la statua lönch perfin culurida. Our d'ün diapositiv vegl da la statua, chi nun es da fich buna qualità, s'haja pudü s'imaginar co cha quella guardaiv'oura fin dal 1950. La statua consista da la part suot – chommas e l'ur da la schocca – in crap ed il corp sura in gess. Per verer i'l intern d'üna statua as douvra radiografia e quai es gnü fat eir pro la statua manzunada per avoir resultats plü precis.

Benedict Stecher/fmr

Il viedi da mister modern

Engiadina La maranguna Lara Zweifelhofer dal Principedi da Liechtenstein es sün üna missiun speciela. Cun ün camper viaggia ella düraunt ün mez an tres la Svizra tudas-cha e fo uscheja ün viedi da mister modern.

La maranguna Lara Zweifelhofer es ambaschadura da l'Uniuin da construcziun in lain Svizra e vout promover giuvnas e giuvens da fer ün giarsunadi i'l sector da laina. Sün sieu viedi visitescha la giuvna da 25 ans in tuot var 90 classas da scoula. Ella fo minch'eivna üna fermeda in ün'otra regiun e po sper las visitas illas scoulas

eir lavurer in differentas falegnamerias. Düraunt sia fermeda in Engiadin'Ota ho Lara Zweifelhofer visito la 4. – 6vela classa da La Punt Chamues-ch. Insembel cun las scolaras e'ls scolaras ho ella construieu ün giaschaditsch.

Eir scha la situaziun da manchaunza da giuvnas e giuvens maranguns nun es auncha acuta, es que important da promover il mister già uossa. Be uscheja possa eir rester constanta la cifra da giarsunas e giarsuns, disch la maranguna. I'l Grischun haun termino l'an passo 28 giuvnas e giuvens il giarsunedi da marangun. (rtr/fmr)



Sper las visitas illas scoulas, lavura Lara Zweifelhofer minch'eivna in ün'otra marangunaria. fotografia: RTR

«Eau d'he mincha di novas sfidas»

Romeo Cusini es daspö ils 1. lügl 2023 al timun da la vschinauncha da Zuoz. Il müdamaint cha l'indschegner ho fat, saja sto grand, admetta l'hom da 49 ans.

Zieva ün temp transitoric suot la bachetta dal vicepresidente Ramun Ratti, ho Romeo Cusini surpiglio il timun da la vschinauncha da Zuoz als 1. lügl 2023. L'indschegner d'eira gnieu elet per la PLD a las tschernas da Chalandamarz quist an. Intaunt es il Zuozingher da 49 ans in uffizi daspö passa 100 dis.

Düraunt quel temp hegia el già pudieu imprendere a cugnosccher la vschinauncha our d'ün punct da vista politic e's dedicher a fich differentas lezchas, uschè Romeo Cusini invers RTR. Il pensum pel presidi da Zuoz vain indicho cun 50 pertschient. Tenor il president surpassa il pensum reel però marcantamaing la cifra sül palperi. El disch: «Eau vules m'ingascher e der tuot per servir a la populaziun uschè bain scu pussibel. Que pretenda da me però eir ün pü grand ingaschamaint.» Il tempo scu

ch'el vulava oriundamaing piglier per mauns differentas fatschentas, ho il president nouv elet gieu da redüer. Causa tuot las proceduras politicas, dü-

ra tuot pü lönch, uscheja la conclusiun da Romeo Cusini. El ho però già instrado pussas imsüras ch'el vout realiser düraunt sia prüma legislatura. (rtr/fmr)



Il president cumünel da Zuoz, Romeo Cusini, es daspö passa 100 dis in uffizi. fotografia: RTR

Sgremblar per far renascher

La Biosfera Val Müstair e la Tessanda a Sta. Maria han invidà a la prüma renaschentscha da la sgremblada da glin in Val Müstair. Aint illa cuort da la Tessanda s'han inscuntradas in sonda personas interessadas per gnir a cugnosccher l'elavuraziun dal glin – inclusiv marchà e trategnimaint.

Dal 2021 han il Parc da la natüra Biosfera Val Müstair e la Tessanda a Sta. Maria inizià il proget «Cultivaziun da glin in Val Müstair». Cun quel proget less l'instituziun far renascher la producziun da glin cun seis chomps culurits e cun si'elavuraziun textila, sco üna part da la ierta e cuntrada culturala in Val Müstair.

Trais aras glin

Dal 2022 ha fat ün paür indigen üna prüma prova cun implantar glin e dal 2023 es següi ün seguond paür a l'idea, uschè chi vegnan implantadas uossa trais aras glin. La fin d'avuost es il glin gnü racolt ed es stat pardert per la 1. sgremblada da glin da sonda passada. Ils iniziants han pudü salüdar diversas personas interessadas chi han elavurà in cumünanza las fibras cun üsaglias tradiziunalas. Tschertüns d'iran vestits dal temp passà e tuot la cerimonia es statta ün viadi i'l passà, cumbinà cun blier umur. Insebel hana sgremblà fibras. Cun filadels vegnan lura quellas fibras filadas da las tessunzas ed ils fils elavurats a stoffa. Id es stat ün spectacul viv per giuven e vegl.

Duos paurs han semna il glin

Jachen Armon Pitsch da Tschierv ha semnä e racolt cun seis collega Janic Andrin Spinnler da Valchava üna bel-

la surfatscha da glin: «Sco prüm ha semnä Janic ed eu n'ha lura fat ün seguond chomp. La Biosfera ha tscherchà paurs chi sun pronti da racogliar glin, alch fich interessant chi gniva fat plü bod fingià a Tschierv. E nus vain pensà: da perder nu vaina nüglia e vain fat uschè il prüm pass. Ils chomps da glin dan blera lavur, i's sto adüna darcheu volver ils fastüts davuot la racolta per chi sajan pronti per elavurar inavant».

L'elavuraziun dà blera lavur

E l'elavuraziun dà, sco chi s'ha vis in sonda in Val Müstair, gronda lavur. Il prüm esa da sgremblar o sfrachar las fibras, davuot da petnar fin cha las fibras dvaintan stiglias – e lura esa da tesser per elavurar ils fils a tuaglias, fazöls, cuvertas, büschmaita ed oter plü. Intuorn mezdi s'haja vis indigens ed impustüt giasts cun ün tschof per sgremblar ed eir blers uffants han güdä.

L'artista Regula Verdet da Guarda lavura fingià divers ons cun quel material: «Eu n'ha cumanzà avant bundant 40 ons da lavurar cun glin. Eu n'ha fat üna scolaziun d'elavuraziun da glin cun diplom». Ella ha preschantà a Sta. Maria bels prodots in glin in diversas grondezzas e culuors. Eir Brigitta Balmer ha ün atelier ad Ardez ingio ch'ella elavura glin. Tim Krohn, il scriptur chi abita a Sta. Maria, güst dasper la Tessanda, es stat stut

dal grond interess. «Nus sustgnain quista renaschentscha da l'üsanza ed eu sun stut da la gronda participaziun. I's tratta d'ün trend ed i dà differents sforzs da lavurar cun glin in tuot la Svizra e culla Tessanda esa evidaint chi s'ha cumanzà da lavurar cun ün prodot indigen». Differents stands han preschantà prodots in glin ed eir la restoraziun illa cuort da la Tessanda es stat organisada bain.

Benedict Stecher/fmr



Ils responsabels da la sgremblada da glin (da schnestra): Maisha Joss, Janic Andrin Spinnler, Madlaina Bott, Jachen Armon Pitsch, Maya Repele e Caroline Schadegg.

fotografias: Dominik Täuber



Ün flot public s'ha interessà per las metodas veglias co elavurar glin e s'ha laschà persvader cha la sgremblada da glin es colliada cun blera lavur.

Regierung beantragt eine Steuerfussenkung

Die Regierung stellt im Rahmen des Budgets 2024 an den Grossen Rat den Antrag auf Reduktion des Steuerfusses für natürliche Personen um fünf Prozent. Die steuerliche Entlastung beträgt ab 2025 jährlich gut 32 Millionen Franken.

Der Grosse Rat hat in der Februarsession den Auftrag Hohl (FDP-Grossrat Oliver Hohl) betreffend Steuerentlastung von Familien und Fachkräften überwiesen. Damit sollen die finanzpolitischen Spielräume des Kantons und der Gemeinden gezielt zur weiteren Verbesserung der steuerlichen Rahmenbedingungen in Graubünden genutzt werden. Gemäss einer Regierungsmitteilung beabsichtigt die Regierung diesen Auftrag in zwei Schritten umzusetzen. Mit dem Budget 2024 und damit so zeitnah wie möglich sollen die Einkommens-, Vermögens- und Quellensteuern des Kantons um fünf Prozent gesenkt werden. Davon profitieren sollen primär die Familien und Erwerbstätigen im Kanton, aber auch in Rente befindliche Personen und Zweitwohnungsbesitzer mit Wohnsitz ausserhalb von Graubünden. Die entsprechende Steuerfussenkung wirkt sich ab 2025 mit jährlich rund 32 Millionen Franken aus. Davon entfallen über sechs Millionen auf die Vermögenssteuern. Die Gemeinden werden durch diese Massnahme nicht betroffen.

Finanzierung der Senkung

Die Steuerausfälle des Kantons sollen über künftige Rechnungsdefizite aus dem frei verfügbaren Eigenkapital finanziert werden und damit zugleich – wie vom Grossen Rat gefordert – den Steuerzahlenden in den letzten Jahren «zu viel bezahlte Gelder zurückgeben». In den letzten Jahren hat der Kanton hohe Ertragsüberschüsse erzielt und dadurch frei verfügbare Reserven von in-

zwischen 735 Millionen geschaffen. Bis Ende 2024 wird eine Reserve in der Grössenordnung von 850 Millionen erwartet. Davon sollen zur Finanzierung der Steuerfussenkung über die nächsten acht Jahre insgesamt 240 Millionen eingesetzt werden. Mit diesen Reserven sollen künftig auch Ausfälle von Gewinnausschüttungen der Schweizerischen Nationalbank (SNB) und Investitionsspitzen aufgrund von Grossprojekten im Gesundheits-, Sozial- und Bildungsbereich gedeckt werden. Zudem soll damit das Startkapital für den Klimafonds zur Umsetzung des Aktionsplans Green Deal und allfällige Notlagen durch Krisenereignisse oder einen Konjunkturereinsturz finanziert werden.

Revision als zweiter Schritt

In Bearbeitung steht der zweite Schritt zur Umsetzung des Auftrags Hohl vom 3. September 2022. Dieser will möglichst gezielt die Familien und Fach-

kräfte von Einkommenssteuern des Kantons und der Gemeinden entlasten. Dafür ist eine Revision des kantonalen Steuergesetzes erforderlich. Für diese Steuergesetzrevision zugunsten der Familien und Erwerbstätigen sollen jährlich weitere 20 Millionen zu Lasten des Kantons Haushalts bereitgestellt werden. Ergänzend würde daraus eine zusätzliche Entlastung bei den Gemeindesteuern von schätzungsweise 18 Millionen resultieren. Deshalb beabsichtigt die Regierung, im Frühjahr 2024 eine umfassende Vernehmlassung durchzuführen. Die entsprechende Botschaft an den Grossen Rat ist für 2025 und die Inkraftsetzung per 1. Januar 2026 geplant. Sie soll ab dem Steuerjahr 2026 und ab dem Ertragsjahr 2027 Wirkung zeigen.

Konsolidiert ergibt sich bei einer vollständigen Umsetzung des Auftrags Hohl eine total jährliche Steuerentlastung von 70 Millionen für Kanton und Gemeinden. Von der gesamten

Entlastung trägt der Kanton mit 52 Millionen knapp drei Viertel. Auf die Gemeinden entfällt ein Anteil von gut einem Viertel.

Vorteile einer Steuerfussenkung

Diese erste Massnahme zur Umsetzung des Auftrags Hohl bietet gemäss Regierung eine Vielzahl entscheidender Vorteile. Vor allem zeichnet sich diese Massnahme durch ihre zeitnahe Wirkung aus, da sie schnell umsetzbar ist. Sie ermöglicht eine proportional ausgerichtete Rückgabe von zuvor überzahlten kantonalen Steuermitteln, wobei die individuelle Steuerbelastung berücksichtigt wird.

Des Weiteren entstehen keine zusätzlichen finanziellen Belastungen für die Gemeinden, da die Finanzierung aus dem frei verfügbaren Eigenkapital des Kantons für einen Zeitraum von acht Jahren gewährleistet ist. Diese Massnahme hat zudem keinen Einfluss auf den finanz-

politischen Handlungsspielraum des Kantons.

Die Mitnahmeeffekte bleiben in vertretbaren Grenzen, wobei das Hauptziel des Auftrags Hohl – die Entlastung der steuerpflichtigen Einkommen von Familien und Erwerbstätigen – weiterhin im Fokus steht. Es eröffnet sich ausserdem die Möglichkeit der Umsetzung der Überarbeitung des Steuergesetzes, wodurch eine umfassende steuerliche Entlastung für natürliche Personen erzielt werden kann.

Insgesamt ergibt sich somit eine finanziell tragbare und effektive erste Massnahme zur Verbesserung der Steuersituation für natürliche Personen im Kanton.

Nicht mehr als fünf Prozent

Von einer Steuerfussenkung um mehr als fünf Prozent wird entschieden abgeraten. Der Auftrag Hohl soll nicht ausschliesslich mittels einer Steuerfussenkung umgesetzt werden. Der finanzpolitische Handlungsspielraum des Kantons für Steuerentlastungen ist begrenzt. Die Rechnungsüberschüsse in den letzten Jahren sind nicht nachhaltig. Dazu haben im Wesentlichen die drei folgenden Ertragsquellen beigetragen: Die hohen Gewinnausschüttungen der SNB (2021 und 2022 je 92 Millionen), hohe Zahlungen aus dem Ressourcenausgleich des Nationalen Finanzausgleichs (NFA; seit 2017 je rund 90 Millionen über dem ab 2026 zu erwartenden Niveau) und rekordhohe Grundstückgewinnsteuern (ca. 40 Millionen über dem langjährigen Durchschnitt). Die Finanzplanung weist für die Jahre 2025 bis 2027 – nicht überraschend – rekordhohe Defizite von mehr als 150 Millionen Franken aus. Eine höhere Steuerfussenkung liesse sich nur wenige Jahre halten und auch nur noch teilweise aus frei verfügbarem Eigenkapital finanzieren. Sie liesse damit eine Steuergesetzrevision mit einer gezielten steuerlichen Entlastung der Einkommen der Familien und Erwerbstätigen im Kanton nicht mehr zu. (staka)



Die steuerliche Entlastung für natürliche Personen soll eine finanziell tragbare und effektive erste Massnahme zur Verbesserung der Steuersituation im Kanton darstellen. Symbolbild: Jon Duschletta

Das Bild hat das Wort



Wenn die Natur zur Malerin wird.

Foto: Andrea Gutsell

Alltagstelefon baut Service aus

Telefonhilfe Das erste Alltagstelefon für die Schweiz 0800 500 400, kostenlos, anonym, vertraulich, wird rege genutzt, die Zahl der Anrufe wächst stetig. Dies hat die Betreiber zu zwei Neuerungen animiert, wie sie in einer Mitteilung schreiben. So öffnet das Alltagstelefon im Rahmen eines Pilotprojektes ab dem 1. November ein Telefon-Zeitfenster für englischsprachige Menschen. Dies jeweils am Donnerstagsabend von 20.00 bis 21.00 Uhr. Das Zeitfenster kann bei Bedarf jederzeit erweitert werden. Mit diesem Angebot sollen vor allem Expats in der Schweiz angesprochen werden, die häufig international unterwegs sind und die oftmals Mühe bekunden, Anschluss in der Schweiz zu finden und deshalb einfachheitshalber unter sich bleiben.

Zudem wird das zeitliche Telefonangebot insbesondere für arbeitstätige Menschen angepasst. Jeweils dienstags und mittwochs ist das Alltagstelefon neu bis 21.00 in Betrieb. Damit soll Menschen, die in der Arbeit sind, ein noch besseres Angebot bereitgestellt werden. Einsamkeit kennt keine Altersgrenze, junge und alte Menschen können davon betroffen sein. Bei Menschen, die im Erwerbs- oder Familienleben stehen, wird das Thema oftmals ausgegrenzt respektive tabuisiert. Das Alltagstelefon wird vom Verein «Mein Ohr für Dich – einfach mal reden» betrieben.

Medienmitteilung
Verein «Mein Ohr für Dich»

Personalstudios mit Blick in den Lärchenwald

Im Oberengadin nimmt die Hotelbranche derzeit viel Geld in die Hand. Ein Teil der Investitionen fliesst auch in Unterkünfte für Mitarbeitende. Das Silser Hotel Waldhaus baut ein Personalhaus mit 24 Wohneinheiten.

MARIE-CLAIRE JUR

Der ausgetrocknete Wohnungsmarkt stellt auch die Hotelbranche vor Herausforderungen. Für Mitarbeitende oder deren Arbeitgeber wird es immer schwieriger, eine Unterkunft zu finden. In dieser Situation haben die Verantwortlichen des Hotels Waldhaus eine eigene Lösung gefunden. Sie bauen ein Personalhaus gleich gegenüber vom Hotel, mit 24 Zimmern/Studios für Einzelpersonen respektive Paare. Somit sind sie weniger abhängig vom Immobilienmarkt und können sicherstellen, dass sie den Mitarbeitenden eine Logis anbieten können.

Das neue Personalhaus war schon seit einiger Zeit geplant, doch es brauchte einige Zeit, bis das Projekt reif war. «Wir mussten mit unserem Hausarchitekten, dem Büro Miller & Maranta, sicherstellen, dass wir das neue Gebäude optimal ins bestehende Häuserensemble würden einpassen können», erklärt Claudio Dietrich, der zusammen mit seinem Bruder Patrick Dietrich das Hotel führt. Das Schaffen von Personalunterkünften habe sich in den letzten Jahren aufgedrängt, weil der Mitarbeiterstab gewachsen sei. Dank dem neuen Spa-Bereich und dem Bau des Restaurant Giger's sowie dem guten Geschäftsgang habe sich die Zahl der Mitarbeitenden auf knapp 190 in der Hochsaison erhöht. Vor sieben Jahren (vor der Eröffnung des



Das neue Personalhaus wurde ins bestehende Gebäudeensemble eingepasst und befindet sich in nächster Nähe zum Haupthaus. Rechts Hoteldirektor Claudio Dietrich beim Baustellenbesuch. Die Modulbauweise war für ihn der richtige Entscheid.



Fotos: z. Vfg./Marie-Claire Jur

neuen Spa) sei man noch mit 160 Mitarbeitenden ausgekommen. Für zwei Drittel der Mitarbeitenden kann die Direktion im Hotelbau, im bestehenden Personalhaus oder in gemieteten Wohnungen in Sils eine Unterkunft anbieten, ein Drittel bewohnt selber Unterkünfte im Tal oder ist Grenzgänger. «Doch aktuell ist es in Sils praktisch unmöglich, eine passende Unterkunft zu finden», sagt Claudio Dietrich. «Umso wichtiger wurde es, unabhängig vom hiesigen Immobilienmarkt zu werden.»

Investition in einen Modulbau

Die Basler Architekten arbeiteten die Pläne aus, die Firma Uffer in Savognin setzt sie um. 24 Studios über drei Etagen wer-

den Mitte Dezember 2023 bezugsbereit sein. Dies, nachdem die Bauarbeiten erst nach Ende der letzten Wintersaison beginnen konnten und dazu noch im Juli/August ruhten. Dass das Personalhaus in Rekordzeit hochgezogen werden kann, ist der Modulbauweise zu verdanken. «Wir mussten das Musterstudio gut planen, sogleich konnten wir dann den Auftrag für die Massenproduktion erteilen», sagt der Hoteldirektor. Per Sondertransport wurden die Einheiten jeweils nachts von Savognin über den Julierpass bis zum Furschellas-Parkplatz gebracht und dort auf einen Lastwagen umgeladen. Ein an der Baustelle aufgestellter 150-Tonnen-Pneulader hievte dann die einzelnen Module hoch. «Es hat alles nach Plan ge-

klappt», lobt Dietrich. Sieben Millionen Franken investiert die Hoteldirektion in dieses Mitarbeiterhaus. Im Preis inbegriffen sind auch die aufwendigen Arbeiten für die Unterkellerung des Gebäudes (in felsigem Gelände, was Sprengungen nötig machte). Zudem ist in diesen Kosten auch eine Ummantelung für Parkplätze, Einstellmöglichkeiten für Schneeräumungsmaschinen und andere Gerätschaften inbegriffen. Ohne diese zeitraubenden Zusatzarbeiten wäre die Fertigstellung in noch kürzerer Zeit möglich gewesen.

Schnelle Umsetzung

Traditionell bauen oder auf Fertigungsmodule setzen? Diese Frage haben sich

die Planer auch gestellt. «Von den Kosten her gesehen, wäre es mehr oder weniger aufs Gleiche rausgekommen», sagt Dietrich. «Aber dank den vorgefertigten Einheiten haben wir sehr viel Zeit gewonnen.» Nach Ende der Sommersaison in einer Woche können die Betonbauarbeiten für den Mantelteil beginnen. Auch wenn dieser vielleicht erst im kommenden Frühling komplett fertiggestellt werden kann, per Mitte Dezember sind die Studios für die Mitarbeitenden bezugsbereit. Mit Blick Richtung Südwesten in den Lärchenwald bieten sie auf 21 Quadratmetern keinen Luxus, aber den modernen Komfort mit eigener Dusche/Toilette und einer kleinen Teeküche.

«I Giacometti» – ein Film von Susanna Fanzun

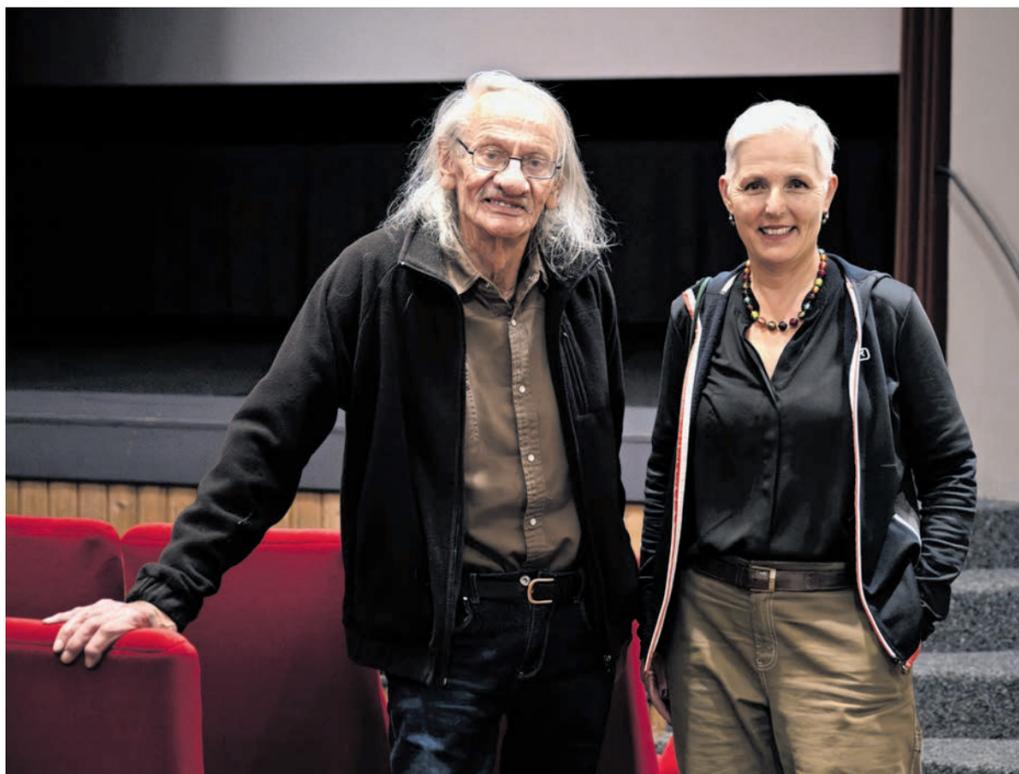
Am Freitagabend lief die Vorpremiere des Films von Susanna Fanzun über die Familie Giacometti im Pontresiner Kino Rex. Im Anschluss bot sich dem Publikum die Gelegenheit, der Regisseurin Fragen zum Film zu stellen.

Einen Dokumentarfilm über sechs Protagonisten einer berühmten Künstlerfamilie zu realisieren, von denen fast alle künstlerisch tätig waren, ist eine Herausforderung: «Die Reduktion war nicht einfach», sagt die Regisseurin Susanna Fanzun.

Die früheste Berührung mit Illustrationen von Giovanni Giacometti erlebte die romanische Regisseurin durch das Kinderbuch «Engadiner Märchen». Im Jahr 2001 drehte die Filmemacherin und Journalistin zum 100. Geburtstag von Alberto Giacometti den Beitrag «Nos Alberto» im Auftrag der Radiotelevision Svizra Rumantscha. Sie reiste ins Bergell und interviewte vor Ort noch lebende Verwandte und Bekannte des Bildhauers. Rückblickend war diese Erfahrung die Initialzündung zu ihrem Dokumentarfilm über die Künstlerfamilie Giacometti, an dem sie zehn Jahre lang gearbeitet hat.

Familienporträt in der Bergeller Stube

Im Jahr 1912 malte Giovanni Giacometti ein Porträt seiner Familie mit dem Titel «Die Lampe», welches im Kunsthaus Zürich hängt. Die intime und berührende Szene zeigt Annetta mit Bruno auf dem Arm, Alberto, Diego



Filmpremiere im Kino Rex in Pontresina mit den Filmemachern Christian Schocher und Susanna Fanzun. Foto: M. Wendt

und Ottilia – alle im Licht einer Gaslampe um den Esstisch versammelt. Die Kinder lesen und malen. Dieses und weitere Porträts, fotografische Aufnahmen, nachgestellte Szenen und historische Filmdokumente hat Susanna Fanzun in ihren Dokumentarfilm über die Künstlerfamilie aus dem Bergell integriert. Mithilfe von Briefen, Auszügen aus Tagebüchern und Berichten

von Zeitzeugen nähert sich die Filmemacherin behutsam der Familie an und zeichnet ihre Lebensstationen von Stampa aus nach Zürich, Genf und Paris nach.

Das Bergell als schöpferische Heimat

Der Maler Giovanni Giacometti wurde 1868 in Stampa im Bergell geboren. Wie später auch seine Söhne Alberto

und Diego verlässt er das Bergtal schon früh, um sich zuerst in München und dann im damaligen künstlerischen Zentrum Europas, in Paris weiterzubilden.

Aus finanziellen und gesundheitlichen Gründen kehrt er 1891 in die Heimat zurück. In Stampa heiratet er im Jahr 1900 die Tochter eines Lehrers, Annetta Stampa. Vier Kinder werden in

den folgenden Jahren geboren. Frau und Kinder stehen dem Vater Modell.

Künstlerische Karriere in Paris

Es sind die beiden älteren Brüder Alberto und Diego, die zuerst das Elternhaus in Stampa verlassen und gemeinsam in Paris leben und arbeiten werden. Das Atelier in der Rue Hippolyte-Maindron wird das eigentliche Zuhause des Bildhauers und Malers Alberto Giacometti. Sein Bruder Diego setzt die Gipse und Tonmodelle Albertos in Bronze um und entwirft später als Designer kunstvolle Möbel. Ottilia wird in ihrem kurzen Leben Textilien entwerfen und zieht nach Genf, und Bruno wirkt als Architekt in Zürich. Den grossen Zusammenhalt aber schafft die Mutter Annetta, welche in Stampa verbleibt.

Zeitzeugen – Geschichte festhalten

Wenn die französische Schriftstellerin Claude Delay, der Galerist Eberhard Kornfeld, der Fotograf Ernst Scheidegger, die Haushälterin und Verwandte aus dem Bergell im Film über ihre persönlichen Begegnungen mit einzelnen Familienmitgliedern berichten, dann kommt man den Giacomettis ganz nah. Es ist ein reiches, eindrucksvolles und sinnliches Porträt, das die Regisseurin geschaffen hat. Der Filmemacher und ehemalige Kinobetreiber Christian Schocher äussert sich nach der Filmpremiere: «Dies ist einer der besten rätoromanischen Filme, die ich bisher gesehen habe.» Sabrina von Elten

Offizieller Kinostart in den Schweizer Kinos ist der 19. Oktober. Bis zum 19. November ist in Chur im Bündner Kunstmuseum die Ausstellung «Alberto Giacometti. Porträt des Künstlers als junger Mann» zu sehen.

No. 119

St. Moritz, Dienstag, den 16. Oktober 1934

XXXXIII. Jahrgang

Engadiner Post

Abonnementspreis:

1 Monat	2 Monate	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Fr. 1.20	Fr. 2.40	Fr. 3.20	Fr. 6.20	Fr. 12.20

Bei der Expedition abgeholt:

Vierteljährlich Fr. 3.—, halbjährlich Fr. 5.—, jährlich Fr. 10.—

Für das Ausland, frankiert:

Vierteljährlich Fr. 6.50, halbjährlich Fr. 12.50, jährlich Fr. 25.—

Die „Engadiner Post“ erscheint dreimal in der Woche:

Dienstag - Donnerstag - Samstag

**Amtliches Publikationsorgan
für die Gemeinde St. Moritz**

Postcheck- und Giro-Konto X 667

Verlag: Telephon 38 ————— Redaktion: Telephon 178

Generalanzeiger für das Ober- u. Unter-Engadin

Insertionspreis:

Die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum:
Für den Kanton Graubünden 7 Cts., für die übrige Schweiz
9 Cts., für das Ausland 10 Cts. Reklamen 35 Cts.

Insertaten-Aannahme für das Engadin bei der
Expedition in St. Moritz. Für den übrigen Kantonsteil, die
Schweiz und Ausland durch Manatschal Ebner & Cie. A. G.
Annoncen Chur, Poststrasse (Telephon-Nummer 82, ausser
Bureauzeit Nummer 7.59).

Rennverein St. Moritz.

Kommenden Winter wird St. Moritz wiederum seine „Internationalen Pferderennen auf dem St. Moritzersee“ durchführen. Das ist das erfreuliche Ergebnis der Generalversammlung des Rennvereins, die am Freitagabend im Vereinslokal im Hotel Monopol stattfand und deren wichtigstes Traktandum wohl die grundsätzliche Frage bildete, ob unter den herrschenden Umständen noch Mittel und Wege gefunden werden können, um die Pferderennen pro 1935 sicherzustellen. Und siehe, ein schöner Geist der Eintracht und der Zuversicht sollte denn auch der Versammlung den Stempel aufdrücken.

Mit einem tiefempfundenen Wort des Andenkens an das verstorbene Mitglied Alexander Walser, gew. Direktor des Hotel Monopol, dem zu Ehren die Versammlung sich von den Sitzen erhob, nahm der Vorsitzende, Herr Oberstlt. H. Bon, die reichhaltige Traktandenliste in Angriff. Nach erfolgter Genehmigung des Protokolls erstattete der Rennkommissär, Herr Oberstlt. K. Troeger, den im Auftrag des Vorstandes verfassten Jahresbericht, der in gedrängter Fassung den schönen Verlauf der diesjährigen Rennen überblickte und ausserdem auf die kommenden grossen Aufgaben des Rennvereins hinwies. „Mit sehr gemischten Gefühlen“, heisst es dort, „nahm der Vorstand durch die Generalversammlung vom 18. November 1933 den Auftrag zur Durchführung der Rennen 1934 entgegen. Die Rennen 1933 hatten zufolge der sich im Fremdenverkehr stark auswirkenden Krise mit einem namhaften Rückschlag abgeschlossen. Nachdem für den Winter 1933-34 keine Besserung zu erwarten war, im Gegenteil, die Verhältnisse sich seither noch erheblich verschlimmert hatten, war das schlechte Prognostikum, das den Rennen 1934 gestellt wurde, nur allzu leicht verständlich. Es wurden Stimmen laut, die es direkt als frivol bezeichneten, in solchen Zeiten Pferderennen abhalten zu wollen. Der Beschluss war aber gefasst, und der Vorstand hatte sich daran zu halten. Dabei durften wir damit rechnen, dass auch in diesen schweren Zeiten die Ueberzeugung von der Bedeutung der Pferderennen für den Kurort St. Moritz wiederum bei denjenigen vorhanden sei, die schon seit Jahren immer wieder ihren Beitrag daran entrichteten.“

Nachdem die Totalpreissumme auf Fr. 40,000.— reduziert und auf der ganzen Linie äusserste Spartendenz beschlossen wurde, schritt der Arbeitsausschuss an die Ausarbeitung der Ausschreibungen. Zufolge der Kürzung der gesamten Preissumme mussten einige Rennen etwas schwächer dotiert werden als bis anhin. Mit gemischten Gefühlen wurde auch die Reiseentschädigung an erfolgreiche Pferdebesitzer erklecklich reduziert, was glücklicherweise nicht in dem Masse eine Abnahme der teilnehmenden Pferde zur Folge hatte, wie man es hätte erwarten können; dafür war die Qualität umso besser.

Alles in allem darf mit Freude festgestellt werden, dass die Rennen 1934 in jeder Beziehung von Erfolg gekrönt waren. Von berufener Seite aus dem Auslande wurde uns hierüber die Bemerkung gemacht, dass wir uns in St. Moritz gar nicht bewusst seien, was für eine grossartige Veranstaltung unsere Pferderennen bedeuten. Dazu müsse man schon Ausländer sein und fast jeden Sonntag Rennen sehen, um feststellen zu können, was die St. Moritzer Pferderennen in sportlicher Hinsicht wert sind.“

Der Jahresbericht streift ferner die zweckmässigen

Propositionen und die innere Organisation der letzten Rennen, den Toto- und Lotteriebtrieb, sowie auch die erstmals wieder separat durchgeführten Rennen für Gäste, und schliesst in der vollen Zuversicht, dass es trotz allen Widerwärtigkeiten unserem Sportplatz auch zukünftig gelingen werde, den guten Ruf seiner „Internationalen Rennen auf dem St. Moritzersee“ zu erhalten.

Bei einer vollständigen Abschreibung des gesamten Inventars schliesst die Jahresbilanz trotz einem erheblichen Vorschlag aus der Betriebsrechnung pro 1933-34 mit einem konsolidierten und durch die Vorstandsmitglieder verbürgten Passivsaldo ab, der in der Hauptsache, abgesehen von einzelnen wenigen Rückschlägen, von den vor einigen Jahren erfolgten Neuanschaffungen herrührt. Eine derartige Zumutung an die Mitglieder des Vorstandes wurde schon lange als unhaltbar empfunden. Von neutraler Seite fiel daher die Anregung, es sei eine Ablösung dieser Bürgschaftsbelastung durch irgend eine öffentliche Korporation anzustreben in dem Sinne, dass sich der Rennverein zu einer jährlichen Amortisation verpflichten würde. Ein diesbezüglicher Antrag des Herrn Dr. Suter wurde zum einstimmigen Beschluss erhoben. Im Zusammenhang mit der Behandlung der Jahresrechnung sah sich der Vorsitzende veranlasst, gewissen von uneingeweihter Seite immer wieder herumbotenden Gerüchten entgegenzutreten, wonach die Rechnungen des Rennkommissärs für seine Dienstleistungen übersetzt wären. Wenn für die gesamte Vorbereitung der Rennen, Ausschreibungen, Korrespondenzen, Entgegennahme der Anmeldungen, Abrechnungen, Abstecken und Beaufsichtigung der Erstellung der Rennpiste etc. etc. ganze Franken 3300 in Anrechnung gebracht werden, so darf dabei von einer Ueberforderung sicherlich keine Rede sein. Das wollen sich diejenigen ein für allemal gesagt sein lassen, die sich nun einmal das Nörgeln zur Gewohnheit gemacht haben.

Dank der stets bewiesenen Opferwilligkeit seitens der bewährten Vorstandsmitglieder, die sich z. T. schon Jahrzehnte lang in den Dienst der St. Moritzer Pferderennen gestellt haben, konnte die Wahl des Vorstandes in Form einer einmütigen Bestätigung durch Akklamation ihre rasche Erledigung finden. Es betrifft dies die Herren H. Bon, Präsident; Ph. Mark, Vizepräsident; P. Conrad, Aktuar; K. Troeger, Kassier; O. Lüscher, Dir. E. Spiess und Dr. W. Suter, Beisitzer. Als Geschäftsprüfungsstelle wird in Zukunft an Stelle des zurückgetretenen Herrn D. Fratschöl, zusammen mit dem bisherigen Herrn B. Robbi, Herr Mutschler amten.

Naturgemäß konzentrierte sich das Hauptinteresse des Abends auf die Beschlussfassung betreffend die Pferderennen des kommenden Winters. Anknüpfend an die Stiftung eines Ehren-Wanderpreises des Eidg. Militärdepartements, die durch Mitglieder des Vorstandes Herrn Bundesrat Minger gegenüber in Bern selbst persönlich verdankt wurde, und von der hier bereits die Rede war, verstand es der Vorsitzende, die absolute Notwendigkeit für St. Moritz, sein bisheriges Prestige als Wintersportplatz von Weltruf durch eine Fortführung seiner internat. Rennveranstaltungen zu erhalten und zu festigen, darzutun. Nur eine kraftvolle Bejahung unserer sportlichen Veranstaltungen im gegenwärtigen Augenblick allgemeiner Depression kann uns dazu helfen, uns nach und nach doch wieder aus der Krise herauszuarbeiten. „Sieh vorwärts, Werner, und nicht hinter dich!“, soll auch in Zukunft unsere Parole sein. In technischer Hinsicht wies Herr Troeger

noch darauf hin, dass für die nächstjährigen Rennen wohl im grossen und ganzen dieselben Propositionen mit einer Gesamtpreissumme von Fr. 40,000.— beibehalten werden müssen, da es nicht gut möglich sei, den vielen Anregungen, die dem Rennverein jeweilen nach den Rennen zugehen, wegen der besonderen Verhältnisse auf unserer Schneepiste, Raum zu geben. Gewisse als durchführbar sich erweisende Verbesserungen wird sich der Vorstand indessen angelegen sein lassen. So wird bei den Skikjöring-Rennen eine Ausscheidung zwischen Voll- und Halbblutpferden nicht mehr länger zu umgehen sein. Von der Einflechtung von Unteroffiziers- und Soldatenrennen glaubt der Vorstand auf Grund eines Gutachtens seitens des Ostschweizerischen Kavallerievereins Umgang nehmen zu dürfen. Gestützt auf diese ausführliche Aufschlusserteilung fasste die Versammlung den einhelligen Beschluss, der Rennverein solle an die Vorbereitung und Durchführung der internationalen Rennwoche auf dem St. Moritzersee herantreten. Aus dem Schosse der Versammlung wurde dem Vorstände für seine besonderen Bemühungen um den Ehrenpreis des Eidg. Militärdepartements, sowie für seine sonstige Aufopferung im Dienste unserer Rennveranstaltungen der beste Dank des Vereins sowohl als auch seitens der Allgemeinheit zuteil.

Bekanntlich haben im vergangenen Februar auch die Pferderennen für Gäste grossen Anklang gefunden. Dabei hat es sich aber herausgestellt, dass sie nur dann ihren Zweck voll und ganz zu erfüllen vermögen, wenn sie rechtzeitig vorbereitet werden können. Der Vorstand des Rennvereins wurde daher schon jetzt mit dieser Vorbereitung betraut. Auch wurde ihm die Frage zu weiterem Studium zugewiesen, in welcher Weise die Rennen 1936, namentlich durch Herausgabe einer Festschrift und besondere Dotierungen, zu Jubiläumsrennen des Rennvereins St. Moritz ausgestaltet werden könnten.

In aller Zuversicht auf eine endliche Aufhellung am wirtschaftlichen Horizont und im Vollbewusstsein dessen, was den eigentlichen Pulsschlag eines Sportplatzes im Ausmasse eines St. Moritz bedeutet, hat der Rennverein zur Ausgestaltung des kommenden Wintersportprogramms Stellung bezogen. Es liegt nun an all den übrigen Kreisen unseres Wirtschaftsgebildes, diese Bestrebungen nach Kräften zu unterstützen und damit zu bekunden, dass St. Moritz gewillt ist, das Wort „Selbsthilfe“ bis zur letzten Konsequenz auch in die Tat umzusetzen. Ein Glückauf den Internationalen Pferderennen auf dem St. Moritzersee pro 1935!

Ober-Engadin

Männerchor „Engiadina“.

Auch unser Talmännerchor „Engiadina“ möchte sich in üblicher Weise auf den Antritt eines neuen Gesangsjahres vorbereiten. Darum hat der Vorstand auf kommenden Sonntag die Generalversammlung nach Pontresina einberufen. Daran anschliessend findet bereits die erste Gesangsübung statt, und wiederum wird der „Kronenhof“ den Sängern allen aus nah und fern eine traditionell gastfreundliche Aufnahme zu bereiten wissen.

Es steht ausser jeglichem Zweifel, dass gerade unser Talmännerchor in erster Linie dazu berufen ist, die Bande der Freundschaft unter Sängerkameraden aus dem ganzen Oberengadin zu begründen und zu festigen, was sich nur zum Wohle des Ganzen auswirken kann. Sänger alle, jung und alt, schart euch darum, womög-

Lotte stand am Fenster ihres Zimmers und starrte, die Rechte auf den Fenstersims gestützt, mit nachdenklich gefurchter Stirn in den Sonnenglanz hinaus, hinüber nach dem Vorwerk, dessen rote Ziegeldächer aus grünem Laubwerk hervorsahen. Ihre Linke trommelte nervös auf dem Fensterbrett.

Ihre Mutter war ein bisschen ausser Atem, als sie zu ihr in das Zimmer trat. Aufgeregt berichtete sie von den Vorhaltungen, die Manfred von Ragenthin ihr soeben gemacht hatte.

„Er scheint ja förmlich einen Narren an dem Mädchen gefressen zu haben“, schloss sie empört. „Man weiss wirklich nicht, was man sich dabei denken soll.“

Lotte liess ein scharfes, spitzes Lachen hören.

„Man könnte sich schon seine Gedanken darüber machen, wenn man dem Augenschein glauben wollte. Hast du nicht bemerkt, mit was für Blicken Onkel diese Person betrachtet? Es sollte einen wirklich nicht wundern, wenn er sich auf seine alten Tage noch mal regelrecht verlieben würde. In die Tochter seiner Jugendliebe! Kostbar! Ein Gedanke zum Lachen! Aber vielleicht wäre das noch das kleinere Uebel...“

Frau Regierungsrat sah sie einen Moment wortlos und entsetzt an. Ihre Stirn hatte sich mit einem hellen Rot überzogen.

„Das glaube ich denn doch nicht“, entgegnete sie dann. „Eine solche Torheit und Geschmacklosigkeit möchte ich ihm wenigstens nicht zutrauen. Aber ich fürchte, dass er andere und zwar sehr bestimmte Pläne

Das Glück von Ragenthin

11

Roman von Bernhard Lonzer

Als Frau Regierungsrat Cornelius wieder gegangen war, trat Jutta an das offene Fenster. Vor ihren entzückten Blicken dehnte sich drunten der herrliche alte Park in die Weite, bis hinab zum See, dessen blaue Fläche wie ein riesiger Amethyst im strahlenden Sonnenschein funkelte. Wie ein schmales, schimmerndes Band verlief der Fluss in der Ferne. Dunkel aufregend stand drüben der mächtige, weite Wald im flimmernden Mittagslicht.

Aufatmend trat Jutta nach geraumer Zeit wieder zurück. Mit leuchtenden Augen, in denen sich ein Funken Sonnenlichtes verfangen zu haben schien, sah sie sich wieder in den beiden Zimmern um. O ja — hier würde sie sich doch wohlfühlen können! Trotz allem!

Mit flinken Händen ging sie daran, ihre Sachen auszuwickeln.

Als die Frau Regierungsrat in die Halle zurückkehrte, stand Manfred von Ragenthin mit verschränkten Armen und überschattetem Gesicht an den hohen, alten Kamin gelehnt. Bei ihrem Eintritt hob er den Kopf ein wenig.

„Glaubst du, dass Fräulein Molnar von dem Emp-

fang, den sie bei dir und Lotte gefunden hat, sehr entzückt sein wird?“

Frau Regierungsrat Cornelius hob die Schultern mit einer Gebärde, die ihm ein leichtes Rot in die Wangen trieb.

„Ich habe selbstverständlich so viel Selbstüberwindung und — du musst schon gestatten — so viel Takt von euch erwartet, dass ihr einem Gast unseres Hauses so begegnet, wie es sich gehört!“ fuhr er fort. „Wir wollen uns von Anfang an darüber klar sein, dass ich eine Brückierung Jutta Molnars keinesfalls dulden werde, und ich hoffe, dass es nur dieses einmaligen Hinweises bedarf!“

Frau Regierungsrat sah durch die offenstehende Tür auf die sonnenüberstrahlte Freitreppe hinaus.

„Selbstverständlich werden wir die Form wahren“, erwiderte sie. „Aber du kannst doch nicht von uns erwarten...“

Manfred von Ragenthin hob die Hand.

„Ich erwarte nichts weiter, als dass in meinem Hause das geschieht, was selbstverständlich ist. Ich ersuche dich dringend, Lotte dementsprechend zu instruieren. Ihr Verhalten war geradezu skandalös, eine ausgesprochene Ungezogenheit, die ich bestimmt nicht noch einmal durchgehen lasse.“

Die Schwägerin wollte offenbar noch etwas erwidern, verzichtete dann aber doch darauf. Mit schmalen Lippen und erhobenem Kopf rauschte sie hinaus, um Lotte aufzusuchen.

Engiadina verliert gegen Dürnten Vikings

Die zweite Niederlage im dritten Spiel für den CdH Engiadina: Am Samstag unterliegen die Unterengadiner auswärts dem EHC Dürnten Vikings mit 4:5. Nun folgt das erste Derbyspiel in St. Moritz.

NICOLO BASS

Der CdH Engiadina konnte am Samstag auf den frühen Rückstand gegen den EHC Dürnten Vikings gut reagieren und selber Akzente setzen. Nach 20 Minuten führten die Unterengadiner in der Eissporthalle Bärenswil mit 3:2. Die Tore für Engiadina erzielten zweimal Fabrizio Mayolani und einmal Linard Schmidt.

Im zweiten Drittel konnten die Zürcher aber rasch ausgleichen. Weitere Tore gab es in diesem Mittelabschnitt keine mehr. Dafür aber zahlreiche Stra-

fen, wobei Engiadina auch eine doppelte Überzahl nicht nutzen konnte. Der EHC Dürnten Vikings wurde zweimal wegen unsportlichen Verhaltens gegenüber Offiziellen geahndet, Yannic Böhlen erhielt dafür sogar eine Spieldauerdisziplinarstrafe.

Im letzten Abschnitt brachte Alain Deubelbeiss in der 44. Minute den EHC Dürnten Vikings wieder in Führung. Spieltentscheidend war dann der Treffer zum 5:3 in der 48. Minute. Der Trainer des CdH Engiadina Andres Sanz reagierte mit einem Torhüterwechsel. Engiadina konnte in der 51. Minute noch den Anschlussstreifer durch Dario Schmidt zum 4:5 erzielen, für den Ausgleich reichte es aber nicht mehr. Die Unterengadiner mussten mit einer Niederlage nach Hause reisen. «Wir konnten das Momentum im zweiten Drittel in Überzahl nicht nutzen, unsere Leistung war am Samstag zu wenig konstant», so der Engiadina-Trainer Andres Sanz nach dem Spiel kurz und bündig.

Am nächsten Samstag ist der CdH Engiadina spielfrei. Somit haben die Unterengadiner mehr Zeit, um sich auf das Derbyspiel am Mittwoch, 25. Oktober in St. Moritz vorzubereiten.

EHC Dürnten Vikings – CdH Engiadina 5:4 (2:3, 1:0, 2:1)
Eissporthalle Bärenswil – 92 Zuschauer – SR: Lamers/Pieren

Tore: 5. Imperiali (Böhlen) 1:0; 13. Fabrizio Mayolani (Alfons Mayolani, Ausschluss Meier) 1:1; 14. Thoma (Deubelbeiss) 2:1; 16. Linard Schmidt (Camichel) 2:2; 17. Fabrizio Mayolani (Livio Noggler) 2:3; 23. Senn (Schuler, Schöni) 3:3; 44. Deubelbeiss (Schöni) 4:3; 48. Thoma (Meier) 5:3; 51. Dario Schmidt (Livio Noggler) 5:4.

Strafen: 7-mal 2 Minuten plus Spieldauerdisziplinarstrafe Böhlen gegen Dürnten Vikings; 6-mal 2 Minuten gegen Engiadina.

Dürnten Vikings: Heeb (Wirth); Mütsch, Cereggetti, Schöni, Deubelbeiss, Thomas Hofer; Maurice Schmidt, Imperiali, Loffredo, Böhlen, Schuler, Senn, Peter Hofer, Meier, Thoma.

Engiadina: Walter (Men Noggler 48.); Nic Bende-
rer, Camichel, Rebelo, Alfons Mayolani, Ruben; Dario Schmidt, Livio Noggler, Salis, Linard Schmidt, Mauro Noggler, Fabrizio Mayolani, Pinösch, Toutsch.

2. Liga: Dielsdorf Leader

Eishockey Die dritte Runde der 2.-Liga-Eishockey-Meisterschaft der Gruppe 2 Ostschweiz brachte kaum neue Erkenntnisse. Die Favoriten setzten sich durch. So führt nach drei Runden der EV Dielsdorf-Niederhasli mit dem Punktemaximum die Tabelle an. Dies nach einem 6:0-Heimerfolg gegen Kreuzlingen-Konstanz. Auch Illnau-Effretikon siegte klar gegen Lenzerheide-Valbella (7:3), genauso wie Uzwil in Weinfelden mit 6:3. Ausgeglichen verlief nur die Begegnung Dürnten-Vikings gegen den CdH Engiadina. 5:4 siegten die Zürcher Oberländer knapp. Die Rangliste gibt kein homogenes Bild, weil drei Teams (Lenzerheide, St. Moritz, Dürnten) erst zwei Spiele absolviert haben. In der nächsten Runde ist Engiadina spielfrei, währenddem am nächsten Samstag der EHC St. Moritz den EHC Illnau-Effretikon empfängt (17.00 Uhr, Ludains). (skr)

2. Liga, Gruppe 2, der Zwischenstand:

1. EV Dielsdorf-Niederhasli 3 Spiele/9 Punkte; 2. EHC Illnau-Effretikon 3/7; 3. EHC Uzwil 3/5; 4. EHC Lenzerheide-Valbella 2/3; 5. EHC St. Moritz 2/3; 6. EHC Dürnten-Vikings 2/3; 7. EHC Kreuzlingen-Konstanz 3/3; 8. CdH Engiadina 3/2; 9. SC Weinfelden 3/1.

Erstes Spiel, erster Sieg

Eishockey Die Damen des SC Celerina reisten am 15. Oktober voller Vorfreude nach Wallisellen. Mit einem gelungenen Start konnten sie durch Flurina Maier schnell in Führung gehen. Mit einem 1:0 ging es für die Oberengadinerinnen in die erste Pause. Kurz nach Beginn des zweiten Drittels konnten die Gegnerinnen das Gegentor erzielen. Mit einem schnellen Konter schoss Naema Jeuch zum 2:1. Das schnelle Eis lag zugunsten der Celerinerinnen. So schoss Ladina Grass kurz darauf zum 3:1. Nach Spielzeithälfte übernahm Goali Seraina Übersax den Posten von Mattea Schmid. Kurz vor Drittelsende schossen die Wallisellerinnen zum 3:2. Nach der zweiten Pause fanden die Celerinerinnen nicht direkt ins Spiel zurück und mussten mit zwei Gegentoren in kurzer Zeit davorkommen. Nach einem Time-out konnten sie sich wieder sammeln und Neama Jeuch schoss das Team mit einem Hat-trick zum 5:4. 15 Sekunden vor Spielende erzielte Manuela Eyholzer das letzte Tor der Partie. So gewann der SC Celerina sein erstes Spiel nach dem Aufstieg. Am Samstag, 21. Oktober, treffen die Celerinerinnen auf den HC-Eisbären in St. Gallen. (Einges.)

Eichholzer-Bott und Pöllinger holen Gold

Laufsport Zum Abschluss einer erfolgreichen Laufsaison erläuft sich Flurina Eichholzer-Bott den Titel Schweizermeisterin im Halbmarathon der Kategorie W40. Die 21 Kilometer absolvierte Eichholzer-Bott rund um Locarno und Ascona in einer Zeit von 1:22:08 Stunden. Im Gesamtklassament dieser Schweizermeisterschaften klassierte sie sich auf den 12. Rang bei den Damen bei einem Rückstand von 7:45 Minuten auf die Siegerin Michelle Schaub. Die 41-jährige Zernezerin machte im ver-

gangenen Sommer mit beachtlichen Leistungen bei diversen regionalen sowie interregionalen Läufen auf sich aufmerksam. Nun stellte Eichholzer-Bott ihr Können auch auf nationaler Ebene unter Beweis und läuft in ihrer Altersklasse über die Halbmarathon-Distanz so schnell wie keine andere Frau in der Schweiz. Ihre grosse Stärke, hauptsächlich im steilen Gelände, spielte sie bereits in der vergangenen Saison bei Bergläufen aus. Eichholzer-Bott zeigt auf eindrückliche Art und Weise, dass auch

im flachen Gelände trotz ihres Alters von 41 Jahren mit ihr zu rechnen ist. Beim Davoser Seelauf lief Eichholzer-Bott Anfang August über zwei Runden so schnell wie keine Frau mehr seit 14 Jahren. Einen weiteren Kategoriensieg bei den Halbmarathon-Meisterschaften im Tessin holte sich Reini Pöllinger. Mit einer beachtlichen Zeit von 1:24:53 Stunden darf sich der 66-Jährige über den Schweizermeister-Titel in der Kategorie M65 freuen und sorgt damit für einen zweiten Engadiner Triumph. (Einges.)

Für regionale Sportberichte ist die Redaktion dankbar.

redaktion@engadinerpost.ch

Zweiter Saisonsieg für den FC Celerina

Fussball In der regionalen Fussballmeisterschaft neigt sich die Herbstrunde dem Ende zu, oder sie ist wie bei den Frauen bereits abgeschlossen. Die Damen trugen in der 4. Liga am Wochenende keine Partien mehr aus.

Bei den Männern in der 2. Liga Ostschweiz hält sich Valposchiv Calcio weiterhin gut. Der Liga-Neuling holte beim Tabellennachbarn SC Herisau mit einem verdienten 1:1 im 9. Saisonspiel den 14. Punkt und ist weiterhin im oberen Mittelfeld klassiert. Leader bleibt in dieser Gruppe der FC Altstätten, drei Zähler vor Rorschach-Goldach.

In der 4. Liga, Gruppe 1, erkämpfte sich der FC Celerina bei Lenzerheide-Valbella endlich den zweiten Saisonsieg. 2:0 siegten die Oberengadiner in Obervaz und schlossen in der Rangliste bis auf einen Zähler zum Gegner auf. Hingegen setzte es für die Reserven des FC Celerina in der 5. Liga gegen Landquart 2 eine empfindliche 0:6-Heimschlappe ab. 2:2 Unentschieden endete der Spitzenkampf in Samedan. Leader Lusitanos lieferte sich mit Verfolger Bregaglia ein enges Spiel, das mit einer gerechten Punkteteilung endete. (skr)

Die Resultate vom Wochenende:

2. Liga, Gruppe 1 Ostschweiz: Winkeln SG – Brühl SG 2:2; Rorschach-Goldach – Au-Berneck 5:2; Herisau – Valposchiv Calcio 1:1; Montlingen – Mels 0:1; Buchs SG – Wittenbach 4:4; Abtwil-Engelburg – Altstätten 1:4.

Tabelle: 1. Altstätten 9/22; 2. Rorschach-Goldach 9/19; 3. Au-Berneck 9/16; 4. Winkeln SG 9/15; 5. Buchs SG 9/14; 6. Valposchiv Calcio 9/14; 7. Brühl SG 2 9/12; 8. Herisau 9/12; 9. Vaduz 2 8/11; 10. Mels 9/11; 11. Abtwil-Engelburg 9/11; 12. Ems 8/9; 13. Montlingen 9/6; 14. Wittenbach 9/2.

4. Liga, Gruppe 1: Lenzerheide-Valbella – Celerina 0:2; Danis-Tavanasa – Bonaduz 0:3; Ems 3 – Mladost 74 1:2; Schluen-Ilanz – Lumnezia 0:3.

Tabelle: 1. Bonaduz 8/22; 2. Lumnezia 8/19; 3. Surses 8/16; 4. Thusis-Cazis 8/15; 5. Schluen-Ilanz 8/13; 6. Lenzerheide-Valbella 8/8; 7. Celerina 8/7; 8. Ems 3 8/5; 9. Danis-Tavanasa 8/4; 10. Mladost 74 8/4.

5. Liga, Gruppe 1: Celerina 2 – Landquart 2 0:6; Bonaduz 2 – Untervaz 2 2:1; Lusitanos de Samedan – Bregaglia 2:2.

Tabelle: 1. Lusitanos de Samedan 7/16; 2. Valposchiv Calcio 2 7/13; 3. Bregaglia 8/13; 4. Chur 97 3 8/11; 5. Landquart 2 7/6; 6. Bonaduz 2 7/5; 7. Celerina 2 7/4; 8. Untervaz 2 7/2; 9. Thusis-Cazis 2 (Rückzug).

Für Adressänderungen und Umleitungen

Für Abonnemente:
Tel. 081 837 90 00
www.engadinerpost.ch

Das Bild hat das Wort



Seelandschaft Oberengadin.

Foto: Guido Parzermair



Uns gibt es auch so.
Folgen Sie uns!

Engadiner Post
POSTA LADINA

Engadiner Post

POSTA LADINA

engadinerpost.ch
Das Portal der Engadiner.



Inn-Revitalisierung bei Celerina schreitet gut voran

Mitte August erfolgte in Celerina der Spatenstich zum Inn-Revitalisierungsprojekt vom EW Islas bis zur Ochsenbrücke. Jetzt, zwei Monate später, sind die Arbeiten schon weit fortgeschritten, wie man bei einem Spaziergang unschwer feststellen kann. Im sogenannten Bereich «Mitte» zwischen der früheren Ara Staz und dem Hotel Rosatsch wird zurzeit an der Bruchsteinmauer gebaut, welche das Siedlungsgebiet vor Hochwasser schützen soll. Bereits zu erkennen sind linksseitig die kleineren Gerinne und die angelegten Biotop- und Kleinstrukturen mit dem Ziel, ökologisch wertvolle Flächen zu schaffen. Auch die Pfähle für die südwärts verlegte temporäre Langlaufbrücke sind im Flussbett gesetzt. Ebenfalls im unteren Bereich haben die Arbeiten bereits begonnen. Augenfällig die Rodung der Weiden entlang der linken

Flussseite, wo zurzeit das Ufer flacher gestaltet wird. Dort wird in Zukunft unmittelbar entlang des Inns ein Fussweg führen, dieser entschärft die Nutzungskonflikte auf dem bestehenden Rad- und Fussweg. Der rechte Uferbereich soll durch Strukturelemente, Flachwasserzonen und Vegetationsgürtel aufgewertet werden.

Abgeschlossen werden die Arbeiten im kommenden Jahr. Auch im obersten Bereich zwischen dem EW Islas und der früheren Abwasserreinigungsanlage werden gewisse Verbesserungen vorgenommen. Aufgrund einer Altlastendepotie allerdings nicht in dem Umfang, wie ursprünglich angedacht. Die ganze Revitalisierung kostet 4,8 Millionen Franken. (rs)

Fotos: Reto Stifel

Anzeige

**Bis 22.10.23
Letzte Chance
Mulets!**

**Vom Mo, 23.10.23 bis zum
Do, 7.12.23 bleibt unser
Restaurant Mulets geschlos-
sen! Ab Fr. 8.12.23 sind
wir wieder für Euch da.**

**Wir freuen uns auf viele
lustige, spannende und
gemütliche Stunden mit
Euch im Winter 2024!**
Euer Team Mulets

Sportzentrum Silvaplana
www.mulets.ch

WETTERLAGE

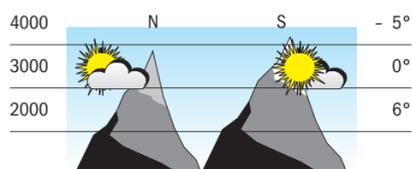
Unser wetterbestimmendes Hoch vom Wochenanfang verlagert sich nach Osteuropa. Der Alpenraum gelangt damit langsam an die Vorderseite eines Tiefs über Südwesteuropa, in eine im Laufe der Woche immer stärker auflebende Südströmung. Neuerlich stellen sich zu warme Temperaturen ein.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DIENSTAG

Auf Sonne folgen Warmluftwolken! Nach klarer Nacht starten wir in den Tälern nochmals herbstlich kühl in den Tag, punktuell ist auch noch Morgenfrost möglich. Der Himmel präsentiert sich teils wolkenlos, oder höchstens gering bewölkt. Somit verläuft der Vormittag sehr freundlich. Bis zum Mittag mischen sich aber schon vermehrt hohe Wolkenfelder zur Sonne. Der Sonnenschein wird dadurch am Nachmittag gedämpft, oder auch die Sonne abgeschattet. Morgen Mittwoch lebt verstärkt Südföhn auf, es ziehen damit von Südwesten recht dichte Wolken vor die Sonne.

BERGWETTER

Im Hochgebirge weht ein nur sehr schwacher westlicher Wind. Dieser führt aber bereits wieder mildere Luft heran, die Frostgrenze steigt weiter an. Diese Erwärmung in der Höhe wird von harmlosen, hohen Wolkenfelder begleitet, welche jedoch über den Gipfeln dahinziehen.



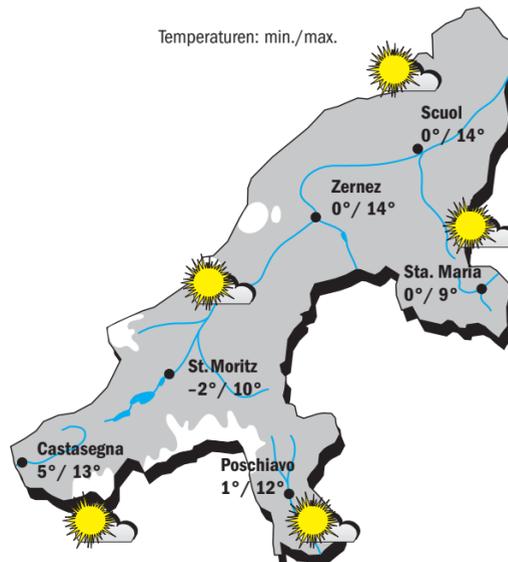
DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	- 3°	Sta. Maria (1390 m)	0°
Corvatsch (3315 m)	- 3°	Buffalora (1970 m)	- 6°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	- 6°	Vicosoprano (1067 m)	2°
Scuol (1286 m)	- 1°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	- 1°
Motta Naluns (2142 m)	0°		

AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Mittwoch	Donnerstag	Freitag
°C 2 / 14	°C 7 / 16	°C 8 / 15

Temperaturen: min./max.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Mittwoch	Donnerstag	Freitag
°C 0 / 8	°C 5 / 10	°C 6 / 11

Anzeige

POP UP²
marc x hanneke

Restaurant | Apero Food Wine
Via Maistra 11 | 7513 Silvaplana

*Wir sind
gokommen*
UM ZU
BLEIBEN...

Auch in der Zwischensaison täglich
Lunch & Dinner (Dienstag Ruhetag).

**JETZT TISCH
RESERVIEREN**
popup-silvaplana.ch
T +41 81 322 26 26